

## SLC611D Load Cell

SLC611D



**Download Documentation:**

EU-W: English, Deutsch, Español,  
Français, Italiano, Nederlands,  
Português

EU N: Svenska, Dansk, Norsk

EU E: Polski, Čeština, Magyar,  
Русский, Türkçe

► [www.mt.com/ind-downloads-SLC611D](http://www.mt.com/ind-downloads-SLC611D)

EN

DE

ES

FR

IT

NL

PT

SE

DK

NO

PL

CZ

HU

RU

TK

# Contents

<b>1. Introduction .....</b>	<b>3</b>
<b>1.1 Instruction and Operation Manual for ATEX.....</b>	<b>3</b>
<b>1.2 Year of Manufacture.....</b>	<b>3</b>
<b>2. Function of Equipment.....</b>	<b>3</b>
<b>2.1 Details on Temperature Class / Coding .....</b>	<b>3</b>
<b>2.2 Connection.....</b>	<b>3</b>
<b>2.3 Information for Connections.....</b>	<b>3</b>
<b>2.4 Load Cell Marking SLC611D .....</b>	<b>4</b>
<b>2.5 Special Conditions for Safe Use .....</b>	<b>4</b>
<b>3. Commissioning and Installation.....</b>	<b>4</b>
<b>4. Usage.....</b>	<b>4</b>
<b>5. Maintenance.....</b>	<b>5</b>
<b>6. Repair .....</b>	<b>5</b>
<b>7. Waste Disposal.....</b>	<b>5</b>
<b>8. Appendix.....</b>	<b>6</b>
<b>8.1 Declaration of Conformity.....</b>	<b>7</b>

# 1 Introduction

## 1.1 Instruction and Operation Manual for ATEX

To be defined.

## 1.2 Year of Manufacture

Year of manufacture: The year of manufacture is indicated by the 3rd and 4th character of the LoadCell Serial Number (SNxxxxxxxx) as follows.

3 <sup>rd</sup> and 4 <sup>th</sup> Character	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	95
Year	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	26

# 2 Function of Equipment

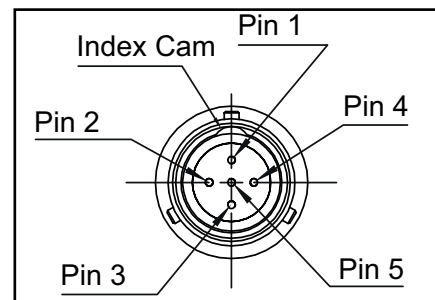
The SLC611D can be used as Digital Load Cell based on CAN bus. It can provide the digital weighting data.

## 2.1 Details on Temperature Class / Coding

To be Defined.

## 2.2 Connection

Pin	Function
1	Communication CANL
2	Communication CANH
3	(Floating)
4	Supply Voltage
5	GND



## 2.3 Information for Connections

The SLC611D is required to be connected with the cable provided by MT.

The resistance between all safety ground connections and the system grounding electrode must not exceed 1 ohm.



## 5 Maintenance

Maintenance interventions on these load cells must be carried out by METTLER TOLEDO authorized personnel only.

## 6 Repair

This equipment is to be certified for use in hazardous locations, therefore no modifications are allowed. Repairs must only be performed by personnel specifically trained for repairs of this equipment.

## 7 Waste Disposal

The waste disposal of package and shipped parts must be done in accordance with the regulations of the country in which the equipment is installed.

# 8 Appendix

## 8.1 Declaration of Conformity

Download here: ► [www.mt.com/ind-downloads-SLC611D](http://www.mt.com/ind-downloads-SLC611D)

**EN** EU Declaration of Conformity

**DE** EU-Konformitätserklärung

**ES** Declaración de conformidad UE

**FR** Déclaration de conformité UE

**IT** Dichiarazione di conformità UE

**NL** EU-conformiteitsverklaring

**PT** Declaração de Conformidade UE

**SE** EU-försäkran om överensstämmelse

**DK** EU-overensstemmelseserklæring

**NO** EU-samsvarserklæring

**FI** EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus

**EE** EL-i vastavusdeklaratsioon

**LT** ES atitikties deklaracija

**LV** ES atbilstības deklarācija

**RU** Декларация о соответствии ЕС

**PL** UE Deklaracja Zgodności

**CZ** EU – Prohlášení o shodě

**HU** EU megfeleléségi nyilatkozat

**TR** AB Uyumluluk Beyanname

**BU** Декларация за съответствие на EU

**HR** Deklaracija o skladnosti EU-a

**RO** Declarație UE de conformitate

**SK** EÚ – Vyhlásenie o zhode

**SL** EU-izjava o skladnosti

**GR** Δήλωση συμμόρφωσης EE



30092538A

Model/Type: SLC611D...

Mettler-Toledo GmbH  
Im Langacher 44, 8606 Greifensee, Switzerland

**This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer /**

Der Hersteller trägt die alleinige Verantwortung für die Ausstellung der Konformitätserklärung /

La presente declaración de conformidad se publica bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante /

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant /

Questa dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore /

Deze conformiteitsverklaring wordt uitsluitend afgegeven onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant /

Esta declaração de conformidade é emitida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante /

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.

Denne overensstemmelseserklæring er udstedt under producentens eneansvar.

Denne samsvarserklæringen er utstedt under eget ansvar av produsenten.

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu ainoastaan valmistajan vastuulla.

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.

Šī atitikties deklaracija yra išduota tik gamintojo atsakomybe.

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību.

Эта декларация соответствия выдается под ответственность производителя.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Za toto prohlášení o shodě nese odpovědnost pouze výrobce.

Ezen megfeleléségi nyilatkozat kiadása a gyártó kizárólagos felelőssége mellett történt.

Bu uyumluluk beyanname sadece üreticinin sorumluluğu altında yayımlanmıştır.

Настоящата декларация за съответствие е издадена на пълната отговорност на производителя.

Ova deklaracija o skladnosti izdaje se pod punom odgovornosti proizvođača.

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

Za toto vyhlásenie o zhode nesie zodpovednosť iba výrobca.

Za to izjavo o skladnosti odgovarja izključno proizvajalec.

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

**The object of the declaration described above is in conformity with the following documents:**

Das oben beschriebene Produkt ist konform mit den Anforderungen der folgenden Dokumente:

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con los siguientes documentos:

L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est en conformité avec les documents suivants:

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme ai seguenti documenti:

Het product, waar de hierboven omschreven verklaring betrekking op heeft, is in overeenstemming met onderstaande documenten:

O objeto da declaração descrita acima está em conformidade com os seguintes documentos:

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med följande dokument:

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med følgende dokumenter:

Gjenstanden for erklæringen ovenfor er i samsvar med følgende dokumenter:

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on seuraavien asiakirjojen vaatimusten mukainen:

Eelnevalt kirjeldatud deklaratsiooniobjekt vastab järgmistele dokumentidele.

Pirmiau nurodytas deklaracijos objektas atitinka toliau išvardytus dokumentus:

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem dokumentiem:

Объектом декларации, описанный выше, в соответствии со следующими документами:

Przedmiot deklaracji opisany powyżej jest zgodny z następującą dokumentacją:

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s následujícími dokumenty:

A fent ismertetett nyilatkozat tárgyja megfelel a következő dokumentumoknak:

Yukarıda açıklanan beyanın konusu aşağıdaki belgelerle uyumludur:

Целта на описаната по-горе декларация е съответствие със следните документи:


Gore opisani predmet izjave u skladnosti je sa sljedećim dokumentima:

Obiectul declarației descrise mai sus este conform cu următoarele documente:

Vyššie popísaný predmet vyhlásenia je v súlade s nasledujúcimi dokumentmi:

Predmet zgoraj opisane izjave je v skladu z naslednjimi dokumenti:

Το αντικείμενο της δήλωσης περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Marking	EU Directive	Standards / Norm
	RoHS Directive 2011/65/EU (OJEU, 2011, L174, p88)	EN 50581:2012
	EMC Directive 2014/30/EU (OJEU, 2014, L96, p79)	EN 61326-1:2013

Mettler-Toledo GmbH  
Issued on: 2016-04-20



Jean Christophe Emery  
General Manager



Ralph Werren  
Head of SBU

# METTLER TOLEDO Service

Congratulations on choosing the quality and precision of METTLER TOLEDO. Proper use of your new equipment according to this User manual and regular calibration and maintenance by our factory-trained service team ensures dependable and accurate operation, protecting your investment. Contact us about a service agreement tailored to your needs and budget. Further information is available at

**[www.mt.com/service](http://www.mt.com/service)**

There are several important ways to ensure you maximize the performance of your investment:

**Register your product:** We invite you to register your product at

**[www.mt.com/productregistration](http://www.mt.com/productregistration)**

so we can contact you about enhancements, updates and important notifications concerning your product.

**Contact METTLER TOLEDO for service:** The value of a measurement is proportional to its accuracy – an out of specification scale can diminish quality, reduce profits and increase liability. Timely service from METTLER TOLEDO will ensure accuracy and optimize uptime and equipment life.

**Installation, Configuration, Integration and Training:**

Our service representatives are factory-trained weighing equipment experts. We make certain that your weighing equipment is ready for production in a cost effective and timely fashion and that personnel are trained for success.

**Initial Calibration Documentation:**

The installation environment and application requirements are unique for every industrial scale so performance must be tested and certified. Our calibration services and certificates document accuracy to ensure production quality and provide a quality system record of performance.

**Periodic Calibration Maintenance:**

A Calibration Service Agreement provides on-going confidence in your weighing process and documentation of compliance with requirements. We offer a variety of service plans that are scheduled to meet your needs and designed to fit your budget.

**[www.mt.com/support](http://www.mt.com/support)**

For more information

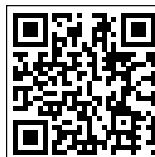
**Mettler-Toledo GmbH**  
Im Langacher 44  
CH-8606 Greifensee, Switzerland  
Tel. +41 (0) 44-944 22 11  
Fax +41 (0) 44-944 45 10  
[www.mt.com](http://www.mt.com)

Subject to technical changes  
© Mettler-Toledo GmbH 12/2016  
Order number 30302774A



## SLC611D Wägezelle

SLC611D



**Dokumentation herunterladen:**

EU-W: English, Deutsch, Español,  
Français, Italiano, Nederlands,  
Português

EU N: Svenska, Dansk, Norsk

EU E: Polski, Čeština, Magyar,  
Русский, Türkçe

► [www.mt.com/ind-downloads-SLC611D](http://www.mt.com/ind-downloads-SLC611D)

METTLER TOLEDO

EN

DE

ES

FR

IT

NL

PT

SE

DK

NO

PL

CZ

HU

RU

TK

# Inhalt

<b>1. Einführung</b> .....	<b>3</b>
<b>1.1 Anleitung und Betriebsanweisung für ATEX</b> .....	<b>3</b>
<b>1.2 Baujahr</b> .....	<b>3</b>
<b>2. Funktion des Geräts</b> .....	<b>3</b>
<b>2.1 Details zur Temperaturklasse/Markierung</b> .....	<b>3</b>
<b>2.2 Anschlüsse</b> .....	<b>3</b>
<b>2.3 Informationen zu den Anschlüssen</b> .....	<b>3</b>
<b>2.4 Wägezellenkennzeichnung SLC611D</b> .....	<b>4</b>
<b>2.5 Besondere Bedingungen für einen sicheren Gebrauch</b> .....	<b>4</b>
<b>3. Inbetriebnahme und Installation</b> .....	<b>4</b>
<b>4. Nutzung</b> .....	<b>4</b>
<b>5. Wartung</b> .....	<b>5</b>
<b>6. Reparatur</b> .....	<b>5</b>
<b>7. Abfallentsorgung</b> .....	<b>5</b>
<b>8. Anhang</b> .....	<b>6</b>
<b>8.1 Konformitätserklärung</b> .....	<b>7</b>

# 1 Einführung

## 1.1 Anleitung und Betriebsanweisung für ATEX

Zu definieren.

## 1.2 Baujahr

Baujahr: Das Baujahr wird durch die 3. und 4. Stelle der Seriennummer der Wägezelle (SNxxXXXXXXXX) wie folgt angegeben:

3. und 4. Stelle	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	95
Jahr	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	26

# 2 Funktion des Geräts

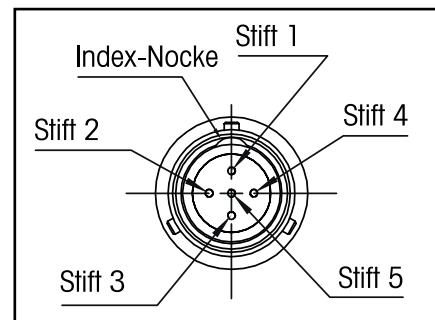
Die SLC611D kann als digitale Wägezelle auf CAN-Bus-Basis verwendet werden. Mit ihr kann das digitale Wägedatum angegeben werden.

## 2.1 Details zur Temperaturklasse/Markierung

Zu definieren.

## 2.2 Anschluss

Stift	Funktion
1	Kommunikation CANL
2	Kommunikation CANH
3	(Potentialfrei)
4	Versorgungsspannung
5	GND



## 2.3 Informationen zu den Anschlüssen

Die SLC611D muss mit dem von MT gelieferten Kabel verbunden werden.

Der Widerstand zwischen sämtlichen sicheren Erdungsanschlüssen und der Erdungselektrode des Systems darf 1 Ohm nicht überschreiten.

## 2.4 Wägezellenkennzeichnung SLC611D

<b>METTLER TOLEDO</b>	
P/N P P P P P P P P	MOD. m m m m m
S/N S S S S S S S S S S	E <sub>max</sub> /CAP w w w w w w w w w w
E <sub>min</sub> /MDL z z z z	Class I I I I / L L L L L
CERT: k k k k k k k k / K K K K K K K K	R60 P <sub>Lo</sub> c c c c
V <sub>min</sub> w w w w / W W W W	Π <sub>max</sub> x x x x x / X X X X X
Elim/Safe Load Y Y Y Y	Made In China
Mettler-Toledo GmbH, Im Langacher 44 8606 Greifensee, Switzerland	

## 2.5 Besondere Bedingungen für einen sicheren Gebrauch

Zu definieren.

# 3 Inbetriebnahme und Installation

Das Gerät muss geerdet werden.

Wenn die Wägezelle defekt ist oder sichtbare Schäden aufweist, darf sie nicht eingesetzt werden.

# 4 Nutzung

Die Wägezellen dürfen nur in Anwendungen eingesetzt werden, die in der Dokumentation von METTLER TOLEDO aufgeführt sind. Bei Missbrauch erlischt jegliche Garantie und Herstellerverantwortung.

## 5 **Wartung**

Wartungsmassnahmen dürfen bei diesen Wägezellen nur von METTLER TOLEDO autorisierte Mitarbeiter durchführen.

## 6 **Reparatur**

Dieses Gerät wird für den Einsatz in gefährlichen Bereichen zertifiziert. Daher dürfen keine Änderungen daran vorgenommen werden. Reparaturen dürfen nur von Mitarbeitern vorgenommen werden, die speziell für die Reparatur dieser Geräte ausgebildet wurden.

## 7 **Abfallentsorgung**

Die Entsorgung von Verpackungen und gelieferten Teilen muss gemäss den Vorschriften des Landes erfolgen, in dem das Gerät installiert wird.

# 8 Anhang

## 8.1 Konformitätserklärung

Hier heruntergeladen: ► [www.mt.com/ind-downloads-SLC611D](http://www.mt.com/ind-downloads-SLC611D)

<b>EN</b> EU Declaration of Conformity	<b>LV</b> ES atbilstības deklarācija
<b>DE</b> EU-Konformitätserklärung	<b>RU</b> Декларация о соответствии ЕС
<b>ES</b> Declaración de conformidad UE	<b>PL</b> UE Deklaracja Zgodności
<b>FR</b> Déclaration de conformité UE	<b>CZ</b> EU – Prohlášení o shodě
<b>IT</b> Dichiarazione di conformità UE	<b>HU</b> EU megfeleléségi nyilatkozat
<b>NL</b> EU-conformiteitsverklaring	<b>TR</b> AB Uyumluluk Beyanname
<b>PT</b> Declaração de Conformidade UE	<b>BU</b> Декларация за съответствие на EU
<b>SE</b> EU-försäkran om överensstämmelse	<b>HR</b> Deklaracija o sukladnosti EU-a
<b>DK</b> EU-overensstemmelseserklæring	<b>RO</b> Declarație UE de conformitate
<b>NO</b> EU-samsvarserklæring	<b>SK</b> EÚ – Vyhlásenie o zhode
<b>FI</b> EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus	<b>SL</b> EU-izjava o skladnosti
<b>EE</b> EL-i vastavusdeklaratsioon	<b>GR</b> Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ
<b>LT</b> ES atitikties deklaracija	



30092538A

Model/Type: SLC611D...


Mettler-Toledo GmbH  
Im Langacher 44, 8606 Greifensee, Switzerland

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer /

Der Hersteller trägt die alleinige Verantwortung für die Ausstellung der Konformitätserklärung /  
La presente declaración de conformidad se publica bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante /  
Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant /  
Questa dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore /  
Deze conformiteitsverklaring wordt uitsluitend afgegeven onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant /  
Esta declaração de conformidade é emitida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante /  
Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.  
Denne overensstemmelseserklæring er udstedt under producentens eneansvar.  
Denne samsvarserklæringen er udstedt under eget ansvar av produsenten.  
Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu ainoastaan valmistajan vastuulla.  
Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.  
Ši atitikties deklaracija yra išduota tik gamintojo atsakomybe.  
Ši atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību.  
Эта декларация соответствия выдается под ответственность производителя.  
Niniejsza deklaracja zgodności wydana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta.  
Za toto prohlášení o shodě nese odpovědnost pouze výrobce.  
Ezen megfeleléségi nyilatkozat kiadása a gyártó kizárólagos felelőssége mellett történik.  
Bu uyumluluk beyanname sadece üreticinin sorumluluğu altındaki yayınlanmıştır.  
Настоящата декларация за съответствие е издадена на пълната отговорност на производителя.  
Ova deklaracija o sukladnosti izdaje se pod punom odgovornošću proizvođača.  
Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.  
Za toto vyhlásenie o zhode nese zodpovednosť iba výrobca.  
Za to izjavo o skladnosti odgovarja izključno proizvajalec.  
Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

The object of the declaration described above is in conformity with the following documents:

Das oben beschriebene Produkt ist konform mit den Anforderungen der folgenden Dokumente:  
El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con los siguientes documentos:  
L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est en conformité avec les documents suivants:  
L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme ai seguenti documenti:  
Het product, waar de hierboven omschreven verklaring betrekking op heeft, is in overeenstemming met onderstaande documenten:  
O objeto da declaração descrita acima está em conformidade com os seguintes documentos:  
Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med följande dokument:  
Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med følgende dokumenter:  
Gjenstanden for erklæringen ovenfor er i samsvar med følgende dokumenter:  
Edellä kuvattu vakuutus kohde on seuraavien asiakirjojen vaatimusten mukainen:  
Eelnevalt kirjeldatud deklaratsiooniobjekt vastab järgmistele dokumentidele.  
Pirmiau nurodytas deklaracijos objektas atitinka toliau išvardytus dokumentus:  
Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem dokumentiem:  
Объектом декларации, описанный выше, в соответствии со следующими документами:  
Przedmiot deklaracji opisany powyżej jest zgodny z następującą dokumentacją:  
Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s následujícími dokumenty:  
A fent ismertetett nyilatkozat tárgyá megfelel a következő dokumentumoknak:  
Yukarıda açıklanan beyanın konusu aşağıdaki belgelerle uyumludur:  
Целта на описаната по-горе декларация е съответствие със следните документи:  
Gore opisani predmet izjave u skladnosti je sa slijedećim dokumentima:  
Obiectul declarației descrise mai sus este conform cu următoarele documente:  
Vyššie popísaný predmet vyhlásenia je v súlade s nasledujúcimi dokumentmi:  
Predmet zgoraj opisane izjave je v skladu z naslednjimi dokumenti:  
Το αντικείμενο της δήλωσης περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Marking	EU Directive	Standards / Norm
	RoHS Directive 2011/65/EU (OJEU, 2011, L174, p88)	EN 50581:2012
	EMC Directive 2014/30/EU (OJEU, 2014, L96, p79)	EN 61326-1:2013

Mettler-Toledo GmbH  
Issued on: 2016-04-20



Jean Christophe Emery  
General Manager



Ralph Werren  
Head of SBU

# METTLER TOLEDO Service

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer Entscheidung für die Qualität und Präzision von METTLER TOLEDO. Die richtige Verwendung Ihres neuen Geräts entsprechend diesem Benutzerhandbuch sowie die regelmässige Kalibrierung und Wartung durch unser geschultes Kundendienstteam gewährleisten den zuverlässigen und genauen Betrieb und schützen Ihre Investition. Setzen Sie sich mit uns in Verbindung, um einen Servicevertrag entsprechend Ihren Anforderungen und Ihrem Budget abzuschliessen. Weitere Informationen finden Sie auf

**[www.mt.com/service](http://www.mt.com/service)**

Es gibt mehrere Wege, die maximale Leistung Ihrer Investition zu gewährleisten:

**Registrieren Sie Ihr Produkt:** Bitte registrieren Sie Ihr Produkt unter

**[www.mt.com/productregistration](http://www.mt.com/productregistration)**

Nachdem Sie die Registrierung durchgeführt haben, können wir Sie über Verbesserungen und Aktualisierungen für Ihr Produkt informieren.

**Wenden Sie sich an METTLER TOLEDO, um Service zu erhalten:** Ein Messergebnis ist nur so viel wert wie seine Genauigkeit – eine nicht spezifikationskonforme Waage stellt ein Qualitäts-, Gewinn- und Haftungsrisiko dar. Zeitgerechte Wartung von METTLER TOLEDO gewährleistet Genauigkeit und optimiert Verfügbarkeit und Gerätelebensdauer.

**Installation, Konfiguration, Integration und Schulung:**

Unsere Servicemitarbeiter sind werksseitig geschulte Experten für Wägeausrüstung. Wir stellen sicher, dass Ihre Wägeausrüstung rasch und kostengünstig betriebsbereit ist und dass Ihr Personal optimal geschult wird.

**Dokumentation der Urkalibrierung:**

Die Installationsumgebung und Applikationsanforderungen sind für jede Industriewaage einzigartig, daher muss die Leistung überprüft und betätigt werden. Unsere Kalibrierservices und -zertifikate dokumentieren die Genauigkeit zur Gewährleistung der Produktqualität. Sie bieten auch ein erstklassiges Systemprotokoll der Leistung.

**Regelmässige Kalibrierwartung:**

Ein Kalibrierservicevertrag bietet Ihnen kontinuierliches Vertrauen in Ihren Wägeprozess sowie eine Dokumentation über die Einhaltung von Vorschriften. Wir haben eine Vielzahl von Serviceverträgen im Angebot, die Ihre Bedürfnisse und Ihr Budget im Blick haben.

**[www.mt.com/support](http://www.mt.com/support)**

Weitere Informationen erhalten Sie von

**Mettler-Toledo GmbH**

Im Langacher 44  
CH-8606 Greifensee, Schweiz  
Tel. + 41 (0)44 944 22 11  
Fax + 41 (0) 44-944 45 10  
[www.mt.com](http://www.mt.com)

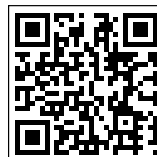
Technische Änderungen vorbehalten  
© Mettler-Toledo GmbH 12/2016  
Bestellnummer 30302774A



## SLC611D

### Célula de carga

SLC611D



**Descargue la documentación:**

EU-W: English, Deutsch, Español,  
Français, Italiano, Nederlands,  
Português

EU N: Svenska, Dansk, Norsk

EU E: Polski, Čeština, Magyar,  
Русский, Türkçe

► [www.mt.com/ind-downloads-SLC611D](http://www.mt.com/ind-downloads-SLC611D)

METTLER TOLEDO

EN

DE

ES

FR

IT

NL

PT

SE

DK

NO

PL

CZ

HU

RU

TK

# Índice

<b>1. Introducción.....</b>	<b>3</b>
<b>1.1 Manual de instrucciones y funcionamiento para ATEX.....</b>	<b>3</b>
<b>1.2 Año de fabricación.....</b>	<b>3</b>
<b>2. Función del equipo.....</b>	<b>3</b>
<b>2.1 Información sobre codificación y clase de temperatura.....</b>	<b>3</b>
<b>2.2 Conexión.....</b>	<b>3</b>
<b>2.3 Información para las conexiones.....</b>	<b>3</b>
<b>2.4 Marcado de las células de carga SLC611D.....</b>	<b>4</b>
<b>2.5 Condiciones especiales para un uso seguro.....</b>	<b>4</b>
<b>3. Puesta en funcionamiento e instalación.....</b>	<b>4</b>
<b>4. Uso.....</b>	<b>4</b>
<b>5. Mantenimiento.....</b>	<b>5</b>
<b>6. Reparación.....</b>	<b>5</b>
<b>7. Eliminación de residuos.....</b>	<b>5</b>
<b>8. Anexo.....</b>	<b>6</b>
<b>8.1 Declaración de conformidad.....</b>	<b>7</b>

# 1 Introducción

## 1.1 Manual de instrucciones y funcionamiento para ATEX

Pendiente de definir.

## 1.2 Año de fabricación

Año de fabricación: el año de fabricación se indica mediante el tercer y cuarto carácter del número de serie (SNxxxxxxxx) de la célula de carga, tal como se muestra en la siguiente tabla:

Tercer y cuarto carácter	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	95
Año	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	26

# 2 Función del equipo

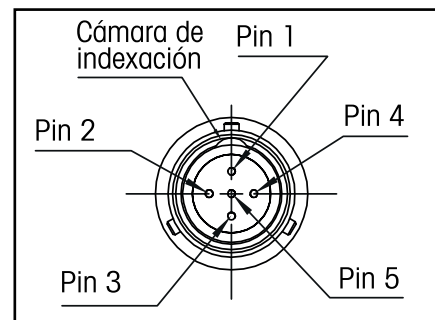
La SLC611D puede usarse como célula de carga digital basada en CAN bus y puede proporcionar la fecha del pesaje digital.

## 2.1 Información sobre codificación y clase de temperatura

Pendiente de definir.

## 2.2 Conexión

Pin	Función
1	Comunicación CANL
2	Comunicación CANH
3	(Flotante)
4	Tensión de alimentación
5	GND



## 2.3 Información para las conexiones

Es necesario que la SLC611D esté conectada con el cable que proporciona METTLER TOLEDO.

La resistencia entre todas las conexiones a tierra de seguridad y el electrodo de conexión a tierra del sistema no debe ser superior a 1 ohmio.

## 2.4 Marcado de la célula de carga SLC611D

METTLER TOLEDO	
P/N P P P P P P P P	MOD. m m m m m
S/N S S S S S S S S S S	E <sub>max</sub> /CAP w w w w w w w w w w
E <sub>min</sub> /MDL z z z z	Class I I I I I / L L L L L
CERT: k k k k k k k k / K K K K K K K K	R60 P <sub>Lo</sub> c c c c
V <sub>min</sub> w w w w / W W W W	Π <sub>max</sub> x x x x x / X X X X X
Elim/Safe Load Y Y Y Y	Made In China
Mettler-Toledo GmbH, Im Langacher 44 8606 Greifensee, Switzerland	

## 2.5 Condiciones especiales para un uso seguro

Pendiente de definir.

# 3 Puesta en funcionamiento e instalación

El equipo debe conectarse a tierra.

La célula de carga no debe usarse si está defectuosa o si muestra daños visibles.

# 4 Uso

Las células de carga solo pueden emplearse para aplicaciones especificadas en la documentación de METTLER TOLEDO. El uso indebido supondrá la pérdida de la garantía y el fabricante no se hará responsable.

## 5 Mantenimiento

Las tareas de mantenimiento de estas células de carga solo puedan realizarla el personal autorizado de METTLER TOLEDO.

## 6 Reparación

Este equipo debe estar homologado para su uso en zonas peligrosas, por lo que no se permiten modificaciones. Solamente el personal especializado puede llevar a cabo tareas de reparaciones en este equipo.

## 7 Eliminación de residuos

Las tareas de eliminación de residuos de las piezas suministradas y el paquete deben realizarse cumpliendo las normativas del país en el que se ha instalado el equipo.

# 8 Anexo

## 8.1 Declaración de conformidad

Descárguela aquí: [www.mt.com/ind-downloads-SLC611D](http://www.mt.com/ind-downloads-SLC611D)

<b>EN</b> EU Declaration of Conformity	<b>LV</b> ES atbilstības deklarācija
<b>DE</b> EU-Konformitätserklärung	<b>RU</b> Декларация о соответствии ЕС
<b>ES</b> Declaración de conformidad UE	<b>PL</b> UE Deklaracja Zgodności
<b>FR</b> Déclaration de conformité UE	<b>CZ</b> EU – Prohlášení o shodě
<b>IT</b> Dichiarazione di conformità UE	<b>HU</b> EU megfeleléségi nyilatkozat
<b>NL</b> EU-conformiteitsverklaring	<b>TR</b> AB Uyumluluk Beyanname
<b>PT</b> Declaração de Conformidade UE	<b>BU</b> Декларация за съответствие на EU
<b>SE</b> EU-försäkran om överensstämmelse	<b>HR</b> Deklaracija o sukladnosti EU-a
<b>DK</b> EU-overensstemmelseserklæring	<b>RO</b> Declarație UE de conformitate
<b>NO</b> EU-samsvarserklæring	<b>SK</b> EÚ – Vyhlásenie o zhode
<b>FI</b> EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus	<b>SL</b> EU-izjava o skladnosti
<b>EE</b> EL-i vastavusdeklaratsioon	<b>GR</b> Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ
<b>LT</b> ES atitikties deklaracija	



30092538A

Model/Type: SLC611D...


Mettler-Toledo GmbH  
Im Langacher 44, 8606 Greifensee, Switzerland

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer /

Der Hersteller trägt die alleinige Verantwortung für die Ausstellung der Konformitätserklärung /  
La presente declaración de conformidad se publica bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante /  
Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant /  
Questa dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore /  
Deze conformiteitsverklaring wordt uitsluitend afgegeven onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant /  
Esta declaração de conformidade é emitida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante /  
Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.  
Denne overensstemmelseserklæring er udstedt under producentens eneansvar.  
Denne samsvarserklæringen er udstedt under eget ansvar av produsenten.  
Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu ainoastaan valmistajan vastuulla.  
Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.  
Šī atitikties deklaracija yra išduota tik gamintojo atsakomybe.  
Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību.  
Эта декларация соответствия выдается под ответственность производителя.  
Niniejsza deklaracja zgodności wydana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta.  
Za toto prohlášení o shodě nese odpovědnost pouze výrobce.  
Ezen megfeleléségi nyilatkozat kiadása a gyártó kizárólagos felelőssége mellett történik.  
Bu uyumluluk beyanname sadece üreticinin sorumluluğu altındaki yayınlamıştır.  
Настоящата декларация за съответствие е издадена на пълната отговорност на производителя.  
Ova deklaracija o sukladnosti izdaje se pod punom odgovornošću proizvođača.  
Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.  
Za toto vyhlásenie o zhode nese zodpovednosť iba výrobca.  
Za to izjavo o skladnosti odgovarja izključno proizvajalec.  
Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

The object of the declaration described above is in conformity with the following documents:

Das oben beschriebene Produkt ist konform mit den Anforderungen der folgenden Dokumente:  
El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con los siguientes documentos:  
L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est en conformité avec les documents suivants:  
L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme ai seguenti documenti:  
Het product, waar de hierboven omschreven verklaring betrekking op heeft, is in overeenstemming met onderstaande documenten:  
O objeto da declaração descrita acima está em conformidade com os seguintes documentos:  
Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med följande dokument:  
Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med følgende dokumenter:  
Gjenstanden for erklæringen ovenfor er i samsvar med følgende dokumenter:  
Edellä kuvattu vakuutus kohde on seuraavien asiakirjojen vaatimusten mukainen:  
Eelnevalt kirjeldatud deklaratsiooniobjekt vastab järgmistele dokumentidele.  
Pirmiau nurodytas deklaracijos objektas atitinka toliau išvardytus dokumentus:  
Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem dokumentiem:  
Объектом декларации, описанный выше, в соответствии со следующими документами:  
Przedmiot deklaracji opisany powyżej jest zgodny z następującą dokumentacją:  
Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s následujícími dokumenty:  
A fent ismertetett nyilatkozat tárgyá megfelel a következő dokumentumoknak:  
Yukarıda açıklanan beyanın konusu aşağıdaki belgelerle uyumludur:  
Целта на описаната по-горе декларация е съответствие със следните документи:  
Gore opisani predmet izjave u skladnosti je sa slijedećim dokumentima:  
Obiectul declarației descrise mai sus este conform cu următoarele documente:  
Vyššie popísaný predmet vyhlásenia je v súlade s nasledujúcimi dokumentmi:  
Predmet zgoraj opisane izjave je v skladu z naslednjimi dokumenti:  
Το αντικείμενο της δήλωσης περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Marking	EU Directive	Standards / Norm
	RoHS Directive 2011/65/EU (OJEU, 2011, L174, p88)	EN 50581:2012
	EMC Directive 2014/30/EU (OJEU, 2014, L96, p79)	EN 61326-1:2013

Mettler-Toledo GmbH  
 Issued on: 2016-04-20



Jean Christophe Emery  
 General Manager



Ralph Werren  
 Head of SBU

# Servicio de mantenimiento de **METTLER TOLEDO**

Enhorabuena por escoger la calidad y precisión de METTLER TOLEDO. El uso de su nuevo equipo conforme con este manual del usuario, así como la calibración y el mantenimiento periódicos por parte de nuestro personal de mantenimiento formado en fábricas, garantiza un funcionamiento preciso y fiable que asegura su inversión. Póngase en contacto con nosotros para suscribir un contrato de servicio que se adapte a sus necesidades y a su presupuesto. Puede obtener más información visitando el siguiente enlace:

**[www.mt.com/service](http://www.mt.com/service)**

Tiene diversas formas eficaces de garantizar que saca el máximo partido a su inversión:

**Registre su producto:** le invitamos a que registre su producto visitando el siguiente enlace:

**[www.mt.com/productregistration](http://www.mt.com/productregistration)**

De esta forma, podremos informarle acerca de mejoras y actualizaciones, así como enviarle avisos importantes relativos a su producto.

**Póngase en contacto con METTLER TOLEDO para realizar mantenimientos:** el valor de una medición es proporcional a su precisión, ya que una báscula que no cumple las especificaciones puede menoscabar la calidad, disminuir los beneficios y agravar las responsabilidades. El servicio oportuno de METTLER TOLEDO garantiza la precisión y optimiza el tiempo de actividad y la vida útil del equipo.

#### **Instalación, configuración, integración y formación:**

Nuestros representantes de mantenimiento son expertos en equipos de pesaje y están formados en fábricas. Nos aseguramos de que su equipo de pesaje esté preparado para funcionar de manera rentable y oportuna, así como que el personal se haya formado para garantizar el éxito.

#### **Documentación de calibración inicial:**

Los requisitos del entorno de instalación y la aplicación son exclusivos para cada báscula industrial, por lo que el rendimiento se debe analizar y certificar. Nuestros servicios y certificados de calibración documentan la precisión con el fin de garantizar la calidad de la producción y ofrecer un registro del rendimiento del sistema de calidad.

#### **Mantenimiento periódico de la calibración:**

Gracias al contrato de servicio de calibración, podrá confiar siempre en sus procesos de pesaje y en la documentación de la conformidad con los requisitos. Ofrecemos diversos planes de mantenimiento programados para satisfacer sus necesidades y diseñados para ajustarse a su presupuesto.

**[www.mt.com/support](http://www.mt.com/support)**

Para más información

**Mettler-Toledo GmbH**  
Im Langacher 44  
CH-8606 Greifensee, Suiza  
Tel. +41 (0) 44-944 22 11  
Fax +41 (0) 44-944 45 10  
[www.mt.com](http://www.mt.com)

Sujeto a modificaciones técnicas  
© Mettler-Toledo GmbH 12/2016  
Referencia 30302774A



## SLC611D

### Cellule de pesée

SLC611D



**Télécharger la documentation :**

EU-W: English, Deutsch, Español,  
Français, Italiano, Nederlands,  
Português

EU N: Svenska, Dansk, Norsk

EU E: Polski, Čeština, Magyar,  
Русский, Türkçe

► [www.mt.com/ind-downloads-SLC611D](http://www.mt.com/ind-downloads-SLC611D)

METTLER TOLEDO

EN

DE

ES

FR

IT

NL

PT

SE

DK

NO

PL

CZ

HU

RU

TK

# Table des matières

<b>1. Introduction .....</b>	<b>3</b>
<b>1.1 Manuel d'instructions et de fonctionnement pour ATEX .....</b>	<b>3</b>
<b>1.2 Année de fabrication .....</b>	<b>3</b>
<b>2. Fonction de l'équipement .....</b>	<b>3</b>
<b>2.1 Détails sur la classe/le codage de température.....</b>	<b>3</b>
<b>2.2 Connexion.....</b>	<b>3</b>
<b>2.3 Informations relatives au raccordement.....</b>	<b>3</b>
<b>2.4 Marquages de la cellule de pesée SLC611D.....</b>	<b>4</b>
<b>2.5 Conditions spéciales pour une utilisation en toute sécurité .....</b>	<b>4</b>
<b>3. Mise en service et installation.....</b>	<b>4</b>
<b>4. Utilisation.....</b>	<b>4</b>
<b>5. Maintenance.....</b>	<b>5</b>
<b>6. Réparation.....</b>	<b>5</b>
<b>7. Collecte des déchets.....</b>	<b>5</b>
<b>8. Annexe .....</b>	<b>6</b>
<b>8.1 Déclaration de conformité .....</b>	<b>7</b>

# 1 Introduction

## 1.1 Manuel d'instructions et de fonctionnement pour ATEX

À définir.

## 1.2 Année de fabrication

Année de fabrication : elle est indiquée par les troisième et quatrième caractères du numéro de série de la cellule de pesée (SNxxxxxxxx) comme suit.

3 <sup>e</sup> et 4 <sup>e</sup> caractères	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	95
Année	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	26

# 2 Exploitation de l'équipement

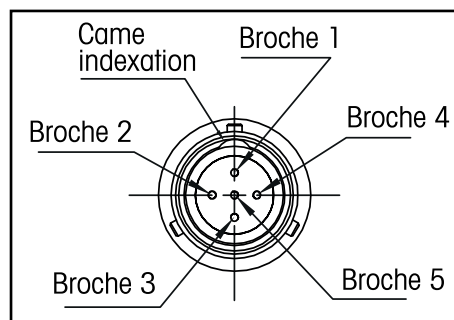
La cellule SLC611D peut être utilisée en tant que cellule de pesée numérique basée sur Canbus. Elle peut fournir la date du pesage numérique.

## 2.1 Détails sur la classe/le codage de température

À définir

## 2.2 Raccordement

Ergot	Fonction
1	Communication CANL
2	Communication CANH
3	(Flottant)
4	Tension d'alimentation
5	GND (terre)



## 2.3 Informations relatives au raccordement

La cellule SLC611D doit être raccordée à l'aide du câble fourni par MT.

La résistance entre les connexions de terre de sécurité et l'électrode de mise à la terre du système ne doit pas dépasser 1 ohm.



## 5 Maintenance

Les interventions de maintenance sur ces cellules de pesage doivent être uniquement réalisées par le personnel METTLER TOLEDO autorisé.

## 6 Réparation

Cet équipement doit être certifié pour une utilisation dans des zones dangereuses. Aucune modification n'est donc permise. Les réparations doivent être effectuées par un personnel spécialement formé pour réparer cet équipement.

## 7 Traitement des déchets

L'élimination des déchets d'emballage et des pièces d'expédition doit être réalisée conformément aux réglementations en vigueur dans le pays dans lequel l'équipement est installé.

# 8 Annexe

## 8.1 Déclaration de conformité

Téléchargez-la ici : ► [www.mt.com/ind-downloads-SLC611D](http://www.mt.com/ind-downloads-SLC611D)

- |   |  |
|---|--|
| <b>EN</b> EU Declaration of Conformity      | <b>LV</b> ES atbilstības deklarācija       |
| <b>DE</b> EU-Konformitätserklärung          | <b>RU</b> Декларация о соответствии ЕС     |
| <b>ES</b> Declaración de conformidad UE     | <b>PL</b> UE Deklaracja Zgodności          |
| <b>FR</b> Déclaration de conformité UE      | <b>CZ</b> EU – Prohlášení o shodě          |
| <b>IT</b> Dichiarazione di conformità UE    | <b>HU</b> EU megfeleléségi nyilatkozat     |
| <b>NL</b> EU-conformiteitsverklaring        | <b>TR</b> AB Uyumluluk Beyanname           |
| <b>PT</b> Declaração de Conformidade UE     | <b>BU</b> Декларация за съответствие на EU |
| <b>SE</b> EU-försäkran om överensstämmelse  | <b>HR</b> Deklaracija o sukladnosti EU-a   |
| <b>DK</b> EU-overensstemmelseserklæring     | <b>RO</b> Declarație UE de conformitate    |
| <b>NO</b> EU-samsvarserklæring              | <b>SK</b> EÚ – Vyhlásenie o zhode          |
| <b>FI</b> EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus | <b>SL</b> EU-izjava o skladnosti           |
| <b>EE</b> EL-i vastavusdeklaratsioon        | <b>GR</b> Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ            |
| <b>LT</b> ES atitikties deklaracija         |  |



30092538A


Model/Type: SLC611D...

Mettler-Toledo GmbH  
Im Langacher 44, 8606 Greifensee, Switzerland

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer /  
Der Hersteller trägt die alleinige Verantwortung für die Ausstellung der Konformitätserklärung /  
La presente declaración de conformidad se publica bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante /  
Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant /  
Questa dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore /  
Deze conformiteitsverklaring wordt uitsluitend afgegeven onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant /  
Esta declaração de conformidade é emitida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante /  
Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.  
Denne overensstemmelseserklæring er udstedt under producentens eneansvar.  
Denne samsvarserklæringen er udstedt under eget ansvar av produsenten.  
Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu ainoastaan valmistajan vastuulla.  
Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.  
Šī atitikties deklaracija yra išduota tik gamintojo atsakomybe.  
Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību.  
Эта декларация соответствия выдается под ответственность производителя.  
Niniejsza deklaracja zgodności wydana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta.  
Za toto prohlášení o shodě nese odpovědnost pouze výrobce.  
Ezen megfeleléségi nyilatkozat kiadása a gyártó kizárólagos felelőssége mellett történik.  
Bu uyumluluk beyanname sadece üreticinin sorumluluğu altındaki yayınlanmıştır.  
Настоящата декларация за съответствие е издадена на пълната отговорност на производителя.  
Ova deklaracija o sukladnosti izdaje se pod punom odgovornošću proizvođača.  
Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.  
Za toto vyhlásenie o zhode nese zodpovednosť iba výrobca.  
Za to izjavo o skladnosti odgovarja izključno proizvajalec.  
Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

The object of the declaration described above is in conformity with the following documents:

Das oben beschriebene Produkt ist konform mit den Anforderungen der folgenden Dokumente:  
El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con los siguientes documentos:  
L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est en conformité avec les documents suivants:  
L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme ai seguenti documenti:  
Het product, waar de hierboven omschreven verklaring betrekking op heeft, is in overeenstemming met onderstaande documenten:  
O objeto da declaração descrita acima está em conformidade com os seguintes documentos:  
Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med följande dokument:  
Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med følgende dokumenter:  
Gjenstanden for erklæringen ovenfor er i samsvar med følgende dokumenter:  
Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on seuraavien asiakirjojen vaatimusten mukainen:  
Eelnevalt kirjeldatud deklaratsiooniobjekt vastab järgmistele dokumentidele.  
Pirmiau nurodytas deklaracijos objektas atitinka toliau išvardytus dokumentus:  
Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem dokumentiem:  
Объектом декларации, описанный выше, в соответствии со следующими документами:  
Przedmiot deklaracji opisany powyżej jest zgodny z następującą dokumentacją:  
Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s následujícími dokumenty:  
A fent ismertetett nyilatkozat tárgyá megfelel a következő dokumentumoknak:  
Yukarıda açıklanan beyanın konusu aşağıdaki belgelerle uyumludur:  
Целта на описаната по-горе декларация е съответствие със следните документи:  
Gore opisani predmet izjave u skladnosti je sa slijedećim dokumentima:  
Obiectul declarației descrise mai sus este conform cu următoarele documente:  
Vyššie popísaný predmet vyhlásenia je v súlade s nasledujúcimi dokumentmi:  
Predmet zgoraj opisane izjave je v skladu z naslednjimi dokumenti:  
Το αντικείμενο της δήλωσης περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Marking	EU Directive	Standards / Norm
	RoHS Directive 2011/65/EU (OJEU, 2011, L174, p88)	EN 50581:2012
	EMC Directive 2014/30/EU (OJEU, 2014, L96, p79)	EN 61326-1:2013

Mettler-Toledo GmbH  
 Issued on: 2016-04-20



Jean Christophe Emery  
 General Manager



Ralph Werren  
 Head of SBU

# Service METTLER TOLEDO

Nous vous remercions d'avoir fait confiance à la qualité et à la précision de METTLER TOLEDO. L'utilisation appropriée de votre nouvel équipement conformément aux instructions de ce mode d'emploi, ainsi que l'étalonnage et l'entretien réguliers par notre équipe de techniciens de maintenance formés en usine, sont gages d'un fonctionnement fiable et précis, tout en assurant la protection de votre investissement. Contactez-nous pour recevoir un contrat de maintenance adapté à vos besoins et à votre budget. Des informations supplémentaires sont disponibles sur

**[www.mt.com/service](http://www.mt.com/service)**

Plusieurs méthodes importantes vous permettent d'optimiser les performances de vos investissements :

**Enregistrer votre produit :** nous vous invitons à enregistrer votre produit sur

**[www.mt.com/productregistration](http://www.mt.com/productregistration)**

afin que nous puissions vous contacter au sujet des améliorations, des mises à jour et des notifications importantes concernant votre produit.

**Contactez METTLER TOLEDO pour le service :** la valeur d'une mesure est proportionnelle à son exactitude. Une balance hors spécifications peut altérer la qualité, réduire les bénéfices et accroître le passif. METTLER TOLEDO garantit un service en temps opportun, pour une disponibilité, une exactitude et une durée de vie maximales de l'équipement.

**Installation, configuration, intégration et formation :**

nos techniciens de maintenance sont des experts des équipements de pesage formés en usine. Nous veillons à ce que votre équipement de pesage soit opérationnel de façon rapide et rentable, et à ce que votre personnel soit dûment formé.

**Documentation sur l'étalonnage initial :**

les exigences afférentes à l'environnement d'installation et à l'application étant propres à chaque balance industrielle, les performances font l'objet de tests et d'une certification. Nos services d'étalonnage et nos certificats documentent l'exactitude pour garantir la qualité de la production et fournir un archivage de la qualité des performances du système.

**Étalonnage périodique et maintenance :**

un contrat de maintenance spécifique à l'étalonnage vous permet d'avoir toute confiance dans vos procédés de pesage et dans la conformité de votre documentation aux normes en vigueur. Nous proposons de nombreux programmes de maintenance conçus pour répondre à vos besoins et s'adapter à votre budget.

**[www.mt.com/support](http://www.mt.com/support)**

Pour plus d'informations

**Mettler-Toledo GmbH**

Im Langacher 44  
CH-8606 Greifensee, Suisse  
Tél. +41 (0) 44-944 22 11  
Fax +41 (0) 44-944 45 10  
[www.mt.com](http://www.mt.com)

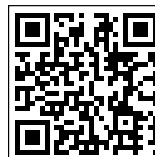
Sous réserve de modifications techniques  
© Mettler-Toledo GmbH 12/2016  
Référence de commande 30302774A



# SLC611D

## Cella di carico

SLC611D



**Documentazione online:**

EU-W: English, Deutsch, Español,  
Français, Italiano, Nederlands,  
Português

EU N: Svenska, Dansk, Norsk

EU E: Polski, Čeština, Magyar,  
Русский, Türkçe

► [www.mt.com/ind-downloads-SLC611D](http://www.mt.com/ind-downloads-SLC611D)

# Indice

<b>1. Introduzione.....</b>	<b>3</b>
<b>1.1 Manuale di istruzioni operative per ATEX .....</b>	<b>3</b>
<b>1.2 Anno di produzione .....</b>	<b>3</b>
<b>2. Funzione dello strumento .....</b>	<b>3</b>
<b>2.1 Informazioni sulla classe di temperatura/codifica .....</b>	<b>3</b>
<b>2.2 Connessione.....</b>	<b>3</b>
<b>2.3 Informazioni per i collegamenti.....</b>	<b>3</b>
<b>2.4 Contrassegno della cella di carico SLC611D .....</b>	<b>4</b>
<b>2.5 Condizioni speciali per l'uso in sicurezza .....</b>	<b>4</b>
<b>3. Messa in servizio e installazione.....</b>	<b>4</b>
<b>4. Utilizzo.....</b>	<b>4</b>
<b>5. Manutenzione .....</b>	<b>5</b>
<b>6. Riparazione .....</b>	<b>5</b>
<b>7. Smaltimento dei rifiuti.....</b>	<b>5</b>
<b>8. Appendice .....</b>	<b>6</b>
<b>8.1 Dichiarazione di conformità.....</b>	<b>7</b>

# 1 Introduzione

## 1.1 Manuale di istruzioni operative per ATEX

Non ancora definito.

## 1.2 Anno di produzione

L'anno di produzione è indicato da 3° e 4° carattere del numero di serie della cella di carico (SNxxXXXXXXXX) secondo quanto indicato di seguito.

3° e 4° carattere	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	95
Anno	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	26

# 2 Funzione dello strumento

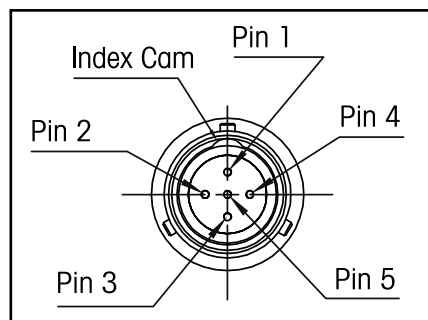
SLC611D è una cella di carico digitale basata su Canbus utilizzabile per ottenere dati di pesatura digitali.

## 2.1 Informazioni sulla classe di temperatura/codifica

Da definire.

## 2.2 Connessione

Pin	Funzione
1	CANL comunicazione
2	CANH comunicazione
3	(Mobile)
4	Tensione di alimentazione
5	GND



## 2.3 Informazioni per i collegamenti

La cella di carico SLC611D deve essere collegata con il cavo fornito da METTLER TOLEDO.

La resistenza tra tutti i collegamenti di terra per la sicurezza e l'elettrodo di messa a terra del sistema non deve superare il valore di 1 ohm.

## 2.4 Contrassegno della cella di carico SLC611D

<b>METTLER TOLEDO</b>	
P/N P P P P P P P P	MOD. m m m m m
S/N S S S S S S S S S S	E <sub>max</sub> /CAP <del>www</del> W W W W W W W W W W
E <sub>min</sub> /MDL Z Z Z Z	Class IIII / L L L L L
CERT: k k k k k k k k / K K K K K K K K K K	R60 P <sub>Lo</sub> c c c c
V <sub>min</sub> v v v v / W W W W	Π <sub>max</sub> x x x x x / X X X X X
Elim/Safe Load Y Y Y Y	Made In China
Mettler-Toledo GmbH, Im Langacher 44 8606 Greifensee, Switzerland	

## 2.5 Condizioni speciali per l'uso in sicurezza

Da definire.

# 3 Messa in servizio e installazione

Lo strumento deve disporre di appropriata messa a terra.

La cella di carico non deve essere utilizzata nel caso in cui sia difettosa o mostri danni visibili.

# 4 Utilizzo

Le celle di carico possono essere utilizzate solo per applicazioni conformi alla documentazione METTLER TOLEDO. L'utilizzo improprio determinerà la perdita della garanzia e di eventuali responsabilità del produttore.

## **5 Manutenzione**

Gli interventi di manutenzione su queste celle di carico devono essere eseguiti solo da personale certificato METTLER TOLEDO.

## **6 Riparazione**

Questo strumento è certificato per l'uso in ambienti a rischio di esplosione e non sono pertanto consentite modifiche. Le riparazioni devono essere eseguite solo da personale appositamente formato.

## **7 Smaltimento dei rifiuti**

Lo smaltimento della confezione e dei materiali di spedizione deve essere effettuato in conformità alle normative del paese in cui lo strumento viene installato.

# 8 Appendice

## 8.1 Dichiarazione di conformità

Disponibile alle pagine: ► [www.mt.com/ind-downloads-SLC611D](http://www.mt.com/ind-downloads-SLC611D)

<b>EN</b> EU Declaration of Conformity	<b>LV</b> ES atbilstības deklarācija
<b>DE</b> EU-Konformitätserklärung	<b>RU</b> Декларация о соответствии ЕС
<b>ES</b> Declaración de conformidad UE	<b>PL</b> UE Deklaracja Zgodności
<b>FR</b> Déclaration de conformité UE	<b>CZ</b> EU – Prohlášení o shodě
<b>IT</b> Dichiarazione di conformità UE	<b>HU</b> EU megfeleléségi nyilatkozat
<b>NL</b> EU-conformiteitsverklaring	<b>TR</b> AB Uyumluluk Beyanname
<b>PT</b> Declaração de Conformidade UE	<b>BU</b> Декларация за съответствие на EU
<b>SE</b> EU-försäkran om överensstämmelse	<b>HR</b> Deklaracija o sukladnosti EU-a
<b>DK</b> EU-overensstemmelseserklæring	<b>RO</b> Declarație UE de conformitate
<b>NO</b> EU-samsvarserklæring	<b>SK</b> EÚ – Vyhlásenie o zhode
<b>FI</b> EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus	<b>SL</b> EU-izjava o skladnosti
<b>EE</b> EL-i vastavusdeklaratsioon	<b>GR</b> Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ
<b>LT</b> ES atitikties deklaracija	



Model/Type: SLC611D...


Mettler-Toledo GmbH  
Im Langacher 44, 8606 Greifensee, Switzerland

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer /

Der Hersteller trägt die alleinige Verantwortung für die Ausstellung der Konformitätserklärung /  
La presente declaración de conformidad se publica bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante /  
Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant /  
Questa dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore /  
Deze conformiteitsverklaring wordt uitsluitend afgegeven onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant /  
Esta declaração de conformidade é emitida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante /  
Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.  
Denne overensstemmelseserklæring er udstedt under producentens eneansvar.  
Denne samsvarserklæringen er udstedt under eget ansvar av produsenten.  
Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu ainoastaan valmistajan vastuulla.  
Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.  
Šī atitikties deklaracija yra išduota tik gamintojo atsakomybe.  
Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību.  
Эта декларация соответствия выдается под ответственность производителя.  
Niniejsza deklaracja zgodności wydana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta.  
Za toto prohlášení o shodě nese odpovědnost pouze výrobce.  
Ezen megfeleléségi nyilatkozat kiadása a gyártó kizárólagos felelőssége mellett történik.  
Bu uyumluluk beyanname sadece üreticinin sorumluluğu altındaki yayınlanmıştır.  
Настоящата декларация за съответствие е издадена на пълната отговорност на производителя.  
Ova deklaracija o sukladnosti izdaje se pod punom odgovornošću proizvođača.  
Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.  
Za toto vyhlásenie o zhode nese zodpovednosť iba výrobca.  
Za to izjavo o skladnosti odgovarja izključno proizvajalec.  
Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

The object of the declaration described above is in conformity with the following documents:

Das oben beschriebene Produkt ist konform mit den Anforderungen der folgenden Dokumente:  
El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con los siguientes documentos:  
L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est en conformité avec les documents suivants:  
L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme ai seguenti documenti:  
Het product, waar de hierboven omschreven verklaring betrekking op heeft, is in overeenstemming met onderstaande documenten:  
O objeto da declaração descrita acima está em conformidade com os seguintes documentos:  
Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med följande dokument:  
Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med følgende dokumenter:  
Gjenstanden for erklæringen ovenfor er i samsvar med følgende dokumenter:  
Edellä kuvattu vakuutus kohde on seuraavien asiakirjojen vaatimusten mukainen:  
Eelnevalt kirjeldatud deklaratsiooniobjekt vastab järgmistele dokumentidele.  
Pirmiau nurodytas deklaracijos objektas atitinka toliau išvardytus dokumentus:  
Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem dokumentiem:  
Объектом декларации, описанный выше, в соответствии со следующими документами:  
Przedmiot deklaracji opisany powyżej jest zgodny z następującą dokumentacją:  
Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s následujícími dokumenty:  
A fent ismertetett nyilatkozat tárgyá megfelel a következő dokumentumoknak:  
Yukarıda açıklanan beyanın konusu aşağıdaki belgelerle uyumludur:  
Целта на описаната по-горе декларация е съответствие със следните документи:  
Gore opisani predmet izjave u skladnosti je sa slijedećim dokumentima:  
Obiectul declarației descrise mai sus este conform cu următoarele documente:  
Vyššie popísaný predmet vyhlásenia je v súlade s nasledujúcimi dokumentmi:  
Predmet zgoraj opisane izjave je v skladu z naslednjimi dokumenti:  
Το αντικείμενο της δήλωσης περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Marking	EU Directive	Standards / Norm
	RoHS Directive 2011/65/EU (OJEU, 2011, L174, p88)	EN 50581:2012
	EMC Directive 2014/30/EU (OJEU, 2014, L96, p79)	EN 61326-1:2013

Mettler-Toledo GmbH  
 Issued on: 2016-04-20



Jean Christophe Emery  
 General Manager



Ralph Werren  
 Head of SBU

# Servizio di assistenza **METTLER TOLEDO**

Congratulazioni per aver scelto la qualità e l'accuratezza di METTLER TOLEDO. L'utilizzo dello strumento nel rispetto delle indicazioni del presente manuale utente e la regolarità degli interventi di taratura e manutenzione, eseguiti dai nostri tecnici dell'assistenza qualificati, garantiscono un funzionamento affidabile ed accurato proteggendo il vostro investimento. Contattateci per informazioni su un contratto di assistenza personalizzato in base alle vostre esigenze e al vostro budget. Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo

**[www.mt.com/service](http://www.mt.com/service)**

Esistono vari modi per assicurare l'ottimizzazione delle prestazioni del vostro investimento:

**Registrazione del prodotto:** vi invitiamo a registrare il prodotto da voi acquistato al seguente indirizzo

**[www.mt.com/productregistration](http://www.mt.com/productregistration)**

Potremo così tenervi informati su tutti i miglioramenti, gli aggiornamenti e le notifiche importanti riguardanti il vostro prodotto.

**Contattate METTLER TOLEDO per ricevere assistenza:** il valore di una misurazione è proporzionale alla sua accuratezza; una bilancia fuori specifica può compromettere la qualità, ridurre i profitti e far sorgere responsabilità a vario titolo. La tempestiva assistenza di METTLER TOLEDO garantisce accuratezza e ottimizzazione dell'operatività e della durata dello strumento.

## **Installazione, configurazione, integrazione e formazione**

I nostri esperti dell'assistenza sono professionisti competenti con una conoscenza completa degli strumenti di pesatura. Facciamo in modo che il vostro strumento sia pronto per la produzione in modo conveniente e tempestivo e che il personale sia formato per garantire il successo dell'attività.

## **Documentazione sulla taratura iniziale**

L'ambiente di installazione e i requisiti delle applicazioni sono unici per ogni bilancia industriale: di conseguenza, le prestazioni deve essere testate e certificate. I nostri servizi e certificati di taratura documentano l'accuratezza per garantire la qualità in produzione e forniscono prestazioni documentate tramite un sistema di controllo qualità.

## **Manutenzione periodica della taratura**

Un contratto di assistenza per la taratura garantisce l'affidabilità del vostro processo di pesatura e documenta la conformità ai requisiti. Offriamo diversi piani di assistenza personalizzati in base alle vostre esigenze e al vostro budget.

**[www.mt.com/support](http://www.mt.com/support)**

Per ulteriori informazioni

### **Mettler-Toledo GmbH**

Im Langacher 44  
CH-8606 Greifensee, Svizzera  
Tel. +41 (0) 44-944 22 11  
Fax +41 (0) 44-944 45 10  
[www.mt.com](http://www.mt.com)

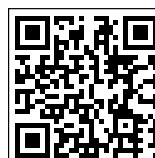
Soggetto a modifiche tecniche  
© Mettler-Toledo GmbH 12/2016  
Codice 30302774A



## SLC611D

### Loadcel

SLC611D



**Download de documentatie:**

EU-W: English, Deutsch, Español,  
Français, Italiano, Nederlands,  
Português

EU N: Svenska, Dansk, Norsk

EU E: Polski, Čeština, Magyar,  
Русский, Türkçe

► [www.mt.com/ind-downloads-SLC611D](http://www.mt.com/ind-downloads-SLC611D)

# Inhoud

<b>1. Inleiding .....</b>	<b>3</b>
<b>1.1 Instructie- en bedieningshandleiding voor ATEX.....</b>	<b>3</b>
<b>1.2 Fabricagejaar.....</b>	<b>3</b>
<b>2. Functie van de apparatuur .....</b>	<b>3</b>
<b>2.1 Informatie over temperatuurklasse/codering .....</b>	<b>3</b>
<b>2.2 Aansluiting .....</b>	<b>3</b>
<b>2.3 Informatie voor aansluitingen.....</b>	<b>3</b>
<b>2.4 Loadcelmarkering SLC611D.....</b>	<b>4</b>
<b>2.5 Speciale voorwaarden voor veilig gebruik.....</b>	<b>4</b>
<b>3. Inbedrijfstelling en installatie.....</b>	<b>4</b>
<b>4. Gebruik.....</b>	<b>4</b>
<b>5. Onderhoud.....</b>	<b>5</b>
<b>6. Reparaties.....</b>	<b>5</b>
<b>7. Afvalverwijdering .....</b>	<b>5</b>
<b>8. Bijlage.....</b>	<b>6</b>
<b>8.1 Verklaring van overeenstemming.....</b>	<b>7</b>

# 1 Inleiding

## 1.1 Instructie- en bedieningshandleiding voor ATEX

Definitie volgt nog.

## 1.2 Fabricagejaar

Fabricagejaar: het fabricagejaar wordt aangegeven door het 3e en 4e teken van het serienummer van de loadcel (SNxxxxxxxxx), als volgt:

3 <sup>e</sup> en 4 <sup>e</sup> teken	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	95
Jaar	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	26

# 2 Functie van de apparatuur

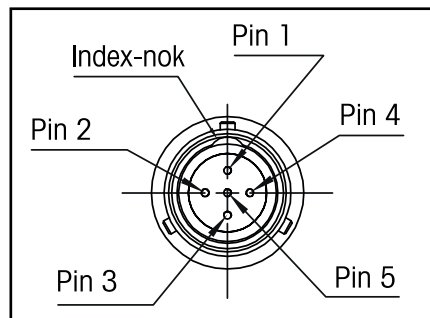
De SLC611D kan worden gebruikt als een digitale loadcel, gebaseerd op Canbus, die digitale gewichtsdata levert.

## 2.1 Informatie over temperatuurklasse/codering

Definitie volgt nog.

## 2.2 Aansluiting

Pin	Functie
1	Communicatie CANL
2	Communicatie CANH
3	(zwevend)
4	Toevoerspanning
5	AARDE



## 2.3 Informatie voor aansluitingen

De SLC611D moet worden aangesloten met de kabel die door MT wordt geleverd.

De weerstand tussen alle veilige aardverbindingen en de aardelektrode van het systeem mag niet groter zijn dan 1 Ohm.

NL

## 2.4 Loadcelmarkering SLC611D

METTLER TOLEDO	
P/N P P P P P P P P	MOD. m m m m m
S/N S S S S S S S S S S	E <sub>max</sub> /CAP w w w w w w w w w w
E <sub>min</sub> /MDL z z z z	Class I I I I / L L L L
CERT: k k k k k k k k / K K K K K K K K	R60 P <sub>Lo</sub> c c c c
V <sub>min</sub> w w w w / W W W W	Π <sub>max</sub> x x x x x / X X X X X
Elim/Safe Load Y Y Y Y	Made In China
Mettler-Toledo GmbH, Im Langacher 44 8606 Greifensee, Switzerland	

## 2.5 Speciale voorwaarden voor veilig gebruik

Definitie volgt nog.

# 3 Inbedrijfstelling en installatie

De apparatuur moet geaard zijn.

De loadcel mag niet worden gebruikt als hij defect is of schade vertoont.

# 4 Gebruik

De loadcellen mogen alleen worden gebruikt volgens de documentatie van METTLER TOLEDO. Door misbruik vervalt de garantie en de verantwoordelijkheid van de producent.

## 5 Onderhoud

Het onderhoud van deze loadcellen mag alleen worden uitgevoerd door technici die door METTLER TOLEDO zijn goedgekeurd.

## 6 Reparaties

Deze apparatuur moet worden gecertificeerd voor gebruik in explosiegevaarlijke omgevingen. Daarom zijn wijzigingen niet toegestaan. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door personeel dat specifiek is opgeleid om dit soort apparatuur te repareren.

## 7 Afvalverwijdering

De afvalverwijdering van de verpakking en verzonden reserveonderdelen moet gebeuren volgens de regels van het land waarin de apparatuur is geïnstalleerd.

# 8 Bijlage

## 8.1 Verklaring van overeenstemming

Hier downloaden: ► [www.mt.com/ind-downloads-SLC611D](http://www.mt.com/ind-downloads-SLC611D)

<b>EN</b> EU Declaration of Conformity	<b>LV</b> ES atbilstības deklarācija
<b>DE</b> EU-Konformitätserklärung	<b>RU</b> Декларация о соответствии ЕС
<b>ES</b> Declaración de conformidad UE	<b>PL</b> UE Deklaracja Zgodności
<b>FR</b> Déclaration de conformité UE	<b>CZ</b> EU – Prohlášení o shodě
<b>IT</b> Dichiarazione di conformità UE	<b>HU</b> EU megfeleléségi nyilatkozat
<b>NL</b> EU-conformiteitsverklaring	<b>TR</b> AB Uyumluluk Beyanname
<b>PT</b> Declaração de Conformidade UE	<b>BU</b> Декларация за съответствие на EU
<b>SE</b> EU-försäkran om överensstämmelse	<b>HR</b> Deklaracija o sukladnosti EU-a
<b>DK</b> EU-overensstemmelseserklæring	<b>RO</b> Declarație UE de conformitate
<b>NO</b> EU-samsvarserklæring	<b>SK</b> EÚ – Vyhlásenie o zhode
<b>FI</b> EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus	<b>SL</b> EU-izjava o skladnosti
<b>EE</b> EL-i vastavusdeklaratsioon	<b>GR</b> Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ
<b>LT</b> ES atitikties deklaracija	




Model/Type: SLC611D...

Mettler-Toledo GmbH  
Im Langacher 44, 8606 Greifensee, Switzerland

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer /  
Der Hersteller trägt die alleinige Verantwortung für die Ausstellung der Konformitätserklärung /  
La presente declaración de conformidad se publica bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante /  
Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant /  
Questa dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore /  
Deze conformiteitsverklaring wordt uitsluitend afgegeven onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant /  
Esta declaração de conformidade é emitida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante /  
Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.  
Denne overensstemmelseserklæring er udstedt under producentens eneansvar.  
Denne samsvarserklæringen er udstedt under eget ansvar av produsenten.  
Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu ainoastaan valmistajan vastuulla.  
Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.  
Šī atitikties deklaracija yra išduota tik gamintojo atsakomybe.  
Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību.  
Эта декларация соответствия выдается под ответственность производителя.  
Niniejsza deklaracja zgodności wydana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta.  
Za toto prohlášení o shodě nese odpovědnost pouze výrobce.  
Ezen megfeleléségi nyilatkozat kiadása a gyártó kizárólagos felelőssége mellett történik.  
Bu uyumluluk beyanname sadece üreticinin sorumluluğuna altındaki yayınlamıştır.  
Настоящата декларация за съответствие е издадена на пълната отговорност на производителя.  
Ova deklaracija o sukladnosti izdaje se pod punom odgovornošću proizvođača.  
Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.  
Za toto vyhlásenie o zhode nese zodpovednosť iba výrobca.  
Za to izjavo o skladnosti odgovarja izključno proizvajalec.  
Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

The object of the declaration described above is in conformity with the following documents:

Das oben beschriebene Produkt ist konform mit den Anforderungen der folgenden Dokumente:  
El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con los siguientes documentos:  
L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est en conformité avec les documents suivants:  
L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme ai seguenti documenti:  
Het product, waar de hierboven omschreven verklaring betrekking op heeft, is in overeenstemming met onderstaande documenten:  
O objeto da declaração descrita acima está em conformidade com os seguintes documentos:  
Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med följande dokument:  
Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med følgende dokumenter:  
Gjenstanden for erklæringen ovenfor er i samsvar med følgende dokumenter:  
Edellä kuvattu vakuutus kohde on seuraavien asiakirjojen vaatimusten mukainen:  
Eelnevalt kirjeldatud deklaratsiooniobjekt vastab järgmistele dokumentidele.  
Pirmiau nurodytas deklaracijos objektas atitinka toliau išvardytus dokumentus:  
Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem dokumentiem:  
Объектом декларации, описанный выше, в соответствии со следующими документами:  
Przedmiot deklaracji opisany powyżej jest zgodny z następującą dokumentacją:  
Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s následujícími dokumenty:  
A fent ismertetett nyilatkozat tárgyá megfelel a következő dokumentumoknak:  
Yukarıda açıklanan beyanın konusu aşağıdaki belgelerle uyumludur:  
Целта на описаната по-горе декларация е съответствие със следните документи:  
Gore opisani predmet izjave u skladnosti je sa slijedećim dokumentima:  
Obiectul declarației descrise mai sus este conform cu următoarele documente:  
Vyššie popísaný predmet vyhlásenia je v súlade s nasledujúcimi dokumentmi:  
Predmet zgoraj opisane izjave je v skladu z naslednjimi dokumenti:  
Το αντικείμενο της δήλωσης περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Marking	EU Directive	Standards / Norm
	RoHS Directive 2011/65/EU (OJEU, 2011, L174, p88)	EN 50581:2012
	EMC Directive 2014/30/EU (OJEU, 2014, L96, p79)	EN 61326-1:2013

Mettler-Toledo GmbH  
 Issued on: 2016-04-20



Jean Christophe Emery  
 General Manager



Ralph Werren  
 Head of SBU

NL

# METTLER TOLEDO Service

U bent de gelukkige eigenaar van een kwaliteits- en precisie-instrument van METTLER TOLEDO. Het juiste gebruik van uw nieuwe apparatuur op basis van deze handleiding en reguliere kalibratie en onderhoud door onze in de fabriek opgeleide onderhoudsteams, garandeert een betrouwbare en nauwkeurige werking, die uw investering veiligstelt. Neem contact met ons op over een onderhoudsovereenkomst die aan uw behoeften en uw budget voldoet. Voor meer informatie gaat u naar

**[www.mt.com/service](http://www.mt.com/service)**

U kunt de prestaties van uw investering op diverse belangrijke manieren optimaliseren:

**Registreer uw product:** U kunt uw product registreren op

**[www.mt.com/productregistration](http://www.mt.com/productregistration)**

zodat we u informatie kunnen sturen over verbeteringen, updates en kennisgevingen met betrekking tot uw product.

**Neem contact op met METTLER TOLEDO voor onderhoud:** De waarde van een meting is evenredig aan de nauwkeurigheid ervan. Een weegschaal die niet aan de specificaties voldoet, kan de kwaliteit verlagen, de winst reduceren en de risico's vergroten. Tijdig onderhoud door METTLER TOLEDO garandeert nauwkeurigheid en optimaliseert de uptime en het productleven.

**Installatie, configuratie, integratie en training:**

Onze onderhoudstechnici zijn in de fabriek opgeleide deskundigen op het gebied van weegapparatuur. Wij garanderen dat uw weegapparatuur op een kosteneffectieve en tijdige wijze gebruiksklaar is en dat de operators goed opgeleid zijn.

**Eerste kalibratiedocumentatie:**

De installatie-omgeving en de toepassingsvereisten zijn voor elke industriële weegschaal uniek. Daarom moet het apparaat gekalibreerd en gecertificeerd worden. Onze kalibratieservice documenteert en garandeert de productiekwaliteit en levert een prestatierecord voor uw kwaliteitssysteem.

**Regelmatig kalibratieonderhoud:**

Een kalibratie-overeenkomst levert continu vertrouwen in uw weegproces en documentatie over compliance met de vereisten. Wij bieden verschillende onderhoudsovereenkomsten die aan uw behoeften voldoen en binnen uw budget passen.

**[www.mt.com/support](http://www.mt.com/support)**

Meer informatie

**Mettler-Toledo GmbH**

Im Langacher 44  
CH-8606 Greifensee, Zwitserland  
Tel. + 41 (0) 44-944 22 11  
Fax + 41 (0) 44-944 45 10  
[www.mt.com](http://www.mt.com)

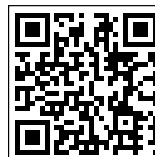
Technische wijzigingen voorbehouden  
© Mettler-Toledo GmbH 12/2016  
Bestelnummer 30302774A



## SLC611D

### Célula de Carga

SLC611D



**Faça o download da documentação:**

EU-W: English, Deutsch, Español,  
Français, Italiano, Nederlands,  
Português

EU N: Svenska, Dansk, Norsk

EU E: Polski, Čeština, Magyar,  
Русский, Türkçe

► [www.mt.com/ind-downloads-SLC611D](http://www.mt.com/ind-downloads-SLC611D)

METTLER TOLEDO

EN

DE

ES

FR

IT

NL

PT

SE

DK

NO

PL

CZ

HU

RU

TK

# Índices

<b>1. Introdução</b> .....	<b>3</b>
<b>1.1 Instrução e Manual de Operação da ATEX</b> .....	<b>3</b>
<b>1.2 Ano de Fabricação</b> .....	<b>3</b>
<b>2. Função do Equipamento</b> .....	<b>3</b>
<b>2.1 Detalhes da Classe/Codificação de Temperatura</b> .....	<b>3</b>
<b>2.2 Conexão</b> .....	<b>3</b>
<b>2.3 Informações para Conexões</b> .....	<b>3</b>
<b>2.4 Marcação da Célula de Carga SLC611D</b> .....	<b>4</b>
<b>2.5 Condições Especiais Para Uso Seguro</b> .....	<b>4</b>
<b>3. Comissionamento e Instalação</b> .....	<b>4</b>
<b>4. Utilização</b> .....	<b>4</b>
<b>5. Manutenção</b> .....	<b>5</b>
<b>6. Reparos</b> .....	<b>5</b>
<b>7. Descarte de Resíduos</b> .....	<b>5</b>
<b>8. Apêndice</b> .....	<b>6</b>
<b>8.1 Declaração de Conformidade</b> .....	<b>7</b>

# 1 Introdução

## 1.1 Instrução e Manual de Operação da ATEX

A definir.

## 1.2 Ano de Fabricação

Ano de fabricação: o ano de fabricação é indicado pelo 3º e o 4º caractere do número de série da célula de carga (SNxxxxxxx), conforme segue:

3º e o 4º Caractere	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	95
Ano	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	26

# 2 Função do Equipamento

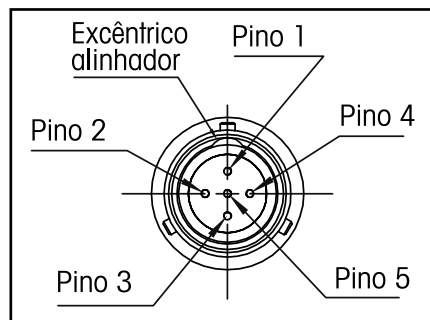
A SLC611D pode ser usada como célula de carga digital com base em Canbus. Pode fornecer a data de pesagem digital.

## 2.1 Detalhes da Classe/Codificação de Temperatura

A ser definido.

## 2.2 Conexão

Pino	Função
1	CANL de Comunicação
2	CANH de Comunicação
3	(Flutuante)
4	Tensão de Alimentação
5	GND



## 2.3 Informações para Conexões

A SLC611D precisa ser conectada ao cabo fornecido pela MT.

A resistência entre todos os aterramentos de segurança e o eletrodo do aterramento do sistema não deve exceder 1 Ω.



## 5 Manutenção

Intervenções de manutenção nessas células de carga devem ser realizadas somente por pessoal autorizado da METTLER TOLEDO.

## 6 Reparo

Este equipamento é certificado para uso em locais de risco, portanto não são permitidas alterações. Reparos devem ser realizados somente por pessoal treinado especificamente para os reparos desse equipamento.

## 7 Descarte de Resíduos

O descarte de resíduos de embalagens e peças enviadas deve ser feito conforme as regulamentações do país em que o equipamento é/está instalado.

# 8 Apêndice

## 8.1 Declaração de Conformidade

Faça o download aqui: ► [www.mt.com/ind-downloads-SLC611D](http://www.mt.com/ind-downloads-SLC611D)

<b>EN</b> EU Declaration of Conformity	<b>LV</b> ES atbilstības deklarācija
<b>DE</b> EU-Konformitätserklärung	<b>RU</b> Декларация о соответствии ЕС
<b>ES</b> Declaración de conformidad UE	<b>PL</b> UE Deklaracja Zgodności
<b>FR</b> Déclaration de conformité UE	<b>CZ</b> EU – Prohlášení o shodě
<b>IT</b> Dichiarazione di conformità UE	<b>HU</b> EU megfelelőségi nyilatkozat
<b>NL</b> EU-conformiteitsverklaring	<b>TR</b> AB Uyumluluk Beyanname
<b>PT</b> Declaração de Conformidade UE	<b>BU</b> Декларация за съответствие на EU
<b>SE</b> EU-försäkran om överensstämmelse	<b>HR</b> Deklaracija o sukladnosti EU-a
<b>DK</b> EU-overensstemmelseserklæring	<b>RO</b> Declarație UE de conformitate
<b>NO</b> EU-samsvarserklæring	<b>SK</b> EÚ – Vyhlásenie o zhode
<b>FI</b> EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus	<b>SL</b> EU-izjava o skladnosti
<b>EE</b> EL-i vastavusdeklaratsioon	<b>GR</b> Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ
<b>LT</b> ES atitikties deklaracija	



Model/Type: SLC611D...


Mettler-Toledo GmbH  
Im Langacher 44, 8606 Greifensee, Switzerland

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer /

Der Hersteller trägt die alleinige Verantwortung für die Ausstellung der Konformitätserklärung /  
La presente declaración de conformidad se publica bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante /  
Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant /  
Questa dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore /  
Deze conformiteitsverklaring wordt uitsluitend afgegeven onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant /  
Esta declaração de conformidade é emitida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante /  
Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.  
Denne overensstemmelseserklæring er udstedt under producentens eneansvar.  
Denne samsvarserklæringen er udstedt under eget ansvar av produsenten.  
Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu ainoastaan valmistajan vastuulla.  
Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.  
Šī atitikties deklaracija yra išduota tik gamintojo atsakomybe.  
Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību.  
Эта декларация соответствия выдается под ответственность производителя.  
Niniejsza deklaracja zgodności wydana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta.  
Za toto prohlášení o shodě nese odpovědnost pouze výrobce.  
Ezen megfelelőségi nyilatkozat kiadása a gyártó kizárólagos felelőssége mellett történik.  
Bu uyumluluk beyanname sadece üreticinin sorumluluğu altındaki yayınlamıştır.  
Настоящата декларация за съответствие е издадена на пълната отговорност на производителя.  
Ova deklaracija o sukladnosti izdaje se pod punom odgovornošću proizvođača.  
Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.  
Za toto vyhlásenie o zhode nese zodpovednosť iba výrobca.  
Za to izjavo o skladnosti odgovarja izključno proizvajalec.  
Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

The object of the declaration described above is in conformity with the following documents:

Das oben beschriebene Produkt ist konform mit den Anforderungen der folgenden Dokumente:  
El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con los siguientes documentos:  
L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est en conformité avec les documents suivants:  
L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme ai seguenti documenti:  
Het product, waar de hierboven omschreven verklaring betrekking op heeft, is in overeenstemming met onderstaande documenten:  
O objeto da declaração descrita acima está em conformidade com os seguintes documentos:  
Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med följande dokument:  
Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med følgende dokumenter:  
Gjenstanden for erklæringen ovenfor er i samsvar med følgende dokumenter:  
Edellä kuvattu vakuutus kohde on seuraavien asiakirjojen vaatimusten mukainen:  
Eelnevalt kirjeldatud deklaratsiooniobjekt vastab järgmistele dokumentidele.  
Pirmiau nurodytas deklaracijos objektas atitinka toliau išvardytus dokumentus:  
Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem dokumentiem:  
Объектом декларации, описанный выше, в соответствии со следующими документами:  
Przedmiot deklaracji opisany powyżej jest zgodny z następującą dokumentacją:  
Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s následujícími dokumenty:  
A fent ismertetett nyilatkozat tárgyá megfelel a következő dokumentumoknak:  
Yukarıda açıklanan beyanın konusu aşağıdaki belgelerle uyumludur:  
Целта на описаната по-горе декларация е съответствие със следните документи:  
Gore opisani predmet izjave u skladnosti je sa slijedećim dokumentima:  
Obiectul declarației descrise mai sus este conform cu următoarele documente:  
Vyššie popísaný predmet vyhlásenia je v súlade s nasledujúcimi dokumentmi:  
Predmet zgoraj opisane izjave je v skladu z naslednjimi dokumenti:  
Το αντικείμενο της δήλωσης περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Marking	EU Directive	Standards / Norm
	RoHS Directive 2011/65/EU (OJEU, 2011, L174, p88)	EN 50581:2012
	EMC Directive 2014/30/EU (OJEU, 2014, L96, p79)	EN 61326-1:2013

Mettler-Toledo GmbH  
 Issued on: 2016-04-20



Jean Christophe Emery  
 General Manager



Ralph Werren  
 Head of SBU

PT

# Assistência Técnica **METTLER TOLEDO**

Parabéns por escolher a qualidade e precisão da METTLER TOLEDO. O uso adequado de seu novo equipamento conforme este Manual do usuário e a calibração e a manutenção regulares feitas pela nossa equipe treinada na fábrica garantem uma operação precisa e confiável, protegendo o seu investimento. Entre em contato conosco para falar sobre um acordo de serviços específico para as suas necessidades e orçamento. Mais informações estão disponíveis em

**[www.mt.com/service](http://www.mt.com/service)**

Há diversas maneiras importantes de garantir o máximo desempenho de seu investimento:

**Registre seu produto:** Convidamos você a registrar seu produto em

**[www.mt.com/productregistration](http://www.mt.com/productregistration)**

para que possamos entrar em contato com você sobre melhorias, atualizações e notificações importantes em relação a seu produto.

**Entre em contato com a METTLER TOLEDO para obter assistência técnica:** O valor de uma medição é proporcional à sua precisão. Uma balança fora da especificação pode diminuir a qualidade, reduzir os lucros e aumentar os riscos. A assistência técnica adequada da METTLER TOLEDO garantirá precisão e otimizará o tempo de operação e a vida útil do equipamento.

**Instalação, Configuração, Integração e Treinamento:**

Nossos representantes técnicos são especialistas treinados em fábrica para lidar com equipamento de pesagem. Garantimos que seu equipamento de pesagem estará pronto para produção de maneira econômica e rápida, e que a equipe será treinada para o sucesso.

**Documentação de Calibração Inicial:**

O ambiente de instalação e os requisitos da aplicação são exclusivos para cada balança industrial, assim, o desempenho precisa ser testado e certificado. Nossos serviços de calibração e certificados documentam a precisão para garantir qualidade da produção e fornecer um histórico de qualidade da operação do sistema.

**Manutenção Periódica da Calibração:**

O Contrato de Serviço de Calibração fornece confiança contínua em seu processo de pesagem e documentação de conformidade com os requisitos. Oferecemos uma variedade de planos de serviços programados para atender às suas necessidades e projetos para caber em seu orçamento.

**[www.mt.com/support](http://www.mt.com/support)**

Para mais informações

**Mettler-Toledo GmbH**

Im Langacher 44  
CH-8606 Greifensee, Suíça  
Tel: + 41 (0) 44-944 22 11  
Fax: + 41 (0) 44-944 45 10  
[www.mt.com](http://www.mt.com)

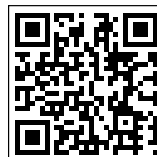
Sujeito a mudanças técnicas  
© Mettler-Toledo GmbH 12/2016  
Número do pedido 30302774A



## SLC611D

### Lastcell

SLC611D



**Ladda ner dokumentation:**

EU-W: English, Deutsch, Español,  
Français, Italiano, Nederlands,  
Português

EU N: Svenska, Dansk, Norsk

EU E: Polski, Čeština, Magyar,  
Русский, Türkçe

► [www.mt.com/ind-downloads-SLC611D](http://www.mt.com/ind-downloads-SLC611D)

# Innehåll

<b>1. Introduktion .....</b>	<b>3</b>
<b>1.1 Bruks- och driftsanvisning för ATEX.....</b>	<b>3</b>
<b>1.2 Tillverkningsår .....</b>	<b>3</b>
<b>2. Utrustningens funktion .....</b>	<b>3</b>
<b>2.1 Uppgifter om temperaturklass/-kodning .....</b>	<b>3</b>
<b>2.2 Anslutning.....</b>	<b>3</b>
<b>2.3 Information om anslutningar .....</b>	<b>3</b>
<b>2.4 Märkning av lastcell SLC611D .....</b>	<b>4</b>
<b>2.5 Särskilda villkor för säker användning .....</b>	<b>4</b>
<b>3. Driftsättning och installation .....</b>	<b>4</b>
<b>4. Användning.....</b>	<b>4</b>
<b>5. Underhåll.....</b>	<b>5</b>
<b>6. Reparation.....</b>	<b>5</b>
<b>7. Avfallshantering .....</b>	<b>5</b>
<b>8. Bilaga.....</b>	<b>6</b>
<b>8.1 Försäkran om överensstämmelse.....</b>	<b>7</b>

# 1 Introduktion

## 1.1 Bruks- och driftsanvisning för ATEX

Ska definieras.

## 1.2 Tillverkningsår

Tillverkningsår: Tillverkningsåret indikeras med det tredje och fjärde tecknet på Lastcellens serienummer (SNxxXXXXXXXX) enligt följande.

3:e och 4:e tecknet	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	95
År	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	26

# 2 Utrustningens funktion

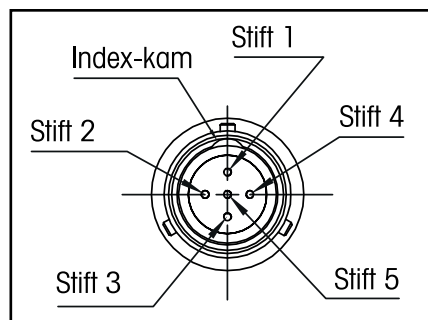
SLC611D kan användas som en digital lastcell baserat på Can-buss. Den kan ge de digitala vägningsuppgifterna.

## 2.1 Uppgifter om temperaturklass/-kodning

Ska definieras.

## 2.2 Anslutning

Stift	Funktion
1	Kommunikation (CANL)
2	Kommunikation (CANH)
3	(Flytande)
4	Matarspänning
5	GND



## 2.3 Information om anslutningar

SLC611D måste anslutas med kabeln från MT.

Motståndet mellan alla jordanslutningar och systemets jordelektrod får inte överstiga 1 ohm.

## 2.4 Märkning av lastcell SLC611D

METTLER TOLEDO	
P/N P/P/P/P/P/P/P	MOD. m/m/m/m/m
S/N S/S/S/S/S/S/S/S	E <sub>max</sub> /CAP W/W/W/W/W/W/W/W/W/W
E <sub>min</sub> /MDL Z/Z/Z/Z	Class I/I/I/I / L/L/L/L
CERT: k/k/k/k/k/k/k/k / K/K/K/K/K/K/K/K	R60 P <sub>Lo</sub> c/c/c/c
V <sub>min</sub> W/W/W/W / W/W/W/W	I <sub>max</sub> X/X/X/X / X/X/X/X
Elim/Safe Load Y/Y/Y/Y	Made In China
Mettler-Toledo GmbH, Im Langacher 44 8606 Greifensee, Switzerland	

## 2.5 Särskilda villkor för säker användning

Ska definieras.

# 3 Driftsättning och installation

Utrustningen måste jordanslutas.

Lastcellen får inte användas om den är defekt eller uppvisar tecken på synliga skador.

# 4 Användning

Lastcellerna får endast användas inom de områden som anges i dokumentationen från METTLER TOLEDO. Felaktig användning kommer att ogiltigförklara garantin och tillverkarens ansvar.

## 5 Underhåll

Underhållsinsgrepp på dessa lastceller får endast utföras av behörig personal från METTLER TOLEDO.

## 6 Reparation

Denna utrustning ska godkännas för användning i riskmiljöer och därför är inga modifieringar tillåtna. Reparationer får endast utföras av personal som är specifikt utbildad för reparation av denna utrustning.

## 7 Avfallshantering

Avfallshanteringen av förpackningsmaterial och levererade delar måste ske i enlighet med rådande föreskrifter i landet där utrustningen är installerad.

# 8 Bilaga

## 8.1 Försäkran om överensstämmelse

Ladda ned här: ► [www.mt.com/ind-downloads-SLC611D](http://www.mt.com/ind-downloads-SLC611D)

<b>EN</b> EU Declaration of Conformity	<b>LV</b> ES atbilstības deklarācija
<b>DE</b> EU-Konformitätserklärung	<b>RU</b> Декларация о соответствии ЕС
<b>ES</b> Declaración de conformidad UE	<b>PL</b> UE Deklaracja Zgodności
<b>FR</b> Déclaration de conformité UE	<b>CZ</b> EU – Prohlášení o shodě
<b>IT</b> Dichiarazione di conformità UE	<b>HU</b> EU megfeleléségi nyilatkozat
<b>NL</b> EU-conformiteitsverklaring	<b>TR</b> AB Uyumluluk Beyanname
<b>PT</b> Declaração de Conformidade UE	<b>BU</b> Декларация за съответствие на EU
<b>SE</b> EU-försäkran om överensstämmelse	<b>HR</b> Deklaracija o sukladnosti EU-a
<b>DK</b> EU-overensstemmelseserklæring	<b>RO</b> Declarație UE de conformitate
<b>NO</b> EU-samsvarserklæring	<b>SK</b> EÚ – Vyhlásenie o zhode
<b>FI</b> EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus	<b>SL</b> EU-izjava o skladnosti
<b>EE</b> EL-i vastavusdeklaratsioon	<b>GR</b> Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ
<b>LT</b> ES atitikties deklaracija	



30092538A

Model/Type: SLC611D...


Mettler-Toledo GmbH  
Im Langacher 44, 8606 Greifensee, Switzerland

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer /

Der Hersteller trägt die alleinige Verantwortung für die Ausstellung der Konformitätserklärung /  
La presente declaración de conformidad se publica bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante /  
Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant /  
Questa dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore /  
Deze conformiteitsverklaring wordt uitsluitend afgegeven onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant /  
Esta declaração de conformidade é emitida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante /  
Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.  
Denne overensstemmelseserklæring er udstedt under producentens eneansvar.  
Denne samsvarserklæringen er udstedt under eget ansvar av produsenten.  
Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu ainoastaan valmistajan vastuulla.  
Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.  
Šī atitikties deklaracija yra išduota tik gamintojo atsakomybe.  
Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību.  
Эта декларация соответствия выдается под ответственность производителя.  
Niniejsza deklaracja zgodności wydana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta.  
Za toto prohlášení o shodě nese odpovědnost pouze výrobce.  
Ezen megfeleléségi nyilatkozat kiadása a gyártó kizárólagos felelőssége mellett történik.  
Bu uyumluluk beyanname sadece üreticinin sorumluluğuna atınladığı yayımlanmıştır.  
Настоящата декларация за съответствие е издадена на пълната отговорност на производителя.  
Ova deklaracija o sukladnosti izdaje se pod punom odgovornošću proizvođača.  
Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.  
Za toto vyhlásenie o zhode nese zodpovednosť iba výrobca.  
Za to izjavo o skladnosti odgovarja izključno proizvajalec.  
Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

The object of the declaration described above is in conformity with the following documents:

Das oben beschriebene Produkt ist konform mit den Anforderungen der folgenden Dokumente:  
El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con los siguientes documentos:  
L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est en conformité avec les documents suivants:  
L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme ai seguenti documenti:  
Het product, waar de hierboven omschreven verklaring betrekking op heeft, is in overeenstemming met onderstaande documenten:  
O objeto da declaração descrita acima está em conformidade com os seguintes documentos:  
Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med följande dokument:  
Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med følgende dokumenter:  
Gjenstanden for erklæringen ovenfor er i samsvar med følgende dokumenter:  
Edellä kuvattu vakuutus kohde on seuraavien asiakirjojen vaatimusten mukainen:  
Eelnevalt kirjeldatud deklaratsiooniobjekt vastab järgmistele dokumentidele.  
Pirmiau nurodytas deklaracijos objektas atitinka toliau išvardytus dokumentus:  
Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem dokumentiem:  
Объектом декларации, описанный выше, в соответствии со следующими документами:  
Przedmiot deklaracji opisany powyżej jest zgodny z następującą dokumentacją:  
Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s následujícími dokumenty:  
A fent ismertetett nyilatkozat tárgyá megfelel a következő dokumentumoknak:  
Yukarıda açıklanan beyanın konusu aşağıdaki belgelerle uyumludur:  
Целта на описаната по-горе декларация е съответствие със следните документи:  
Gore opisani predmet izjave u skladnosti je sa slijedećim dokumentima:  
Obiectul declarației descrise mai sus este conform cu următoarele documente:  
Vyššie popísaný predmet vyhlásenia je v súlade s nasledujúcimi dokumentmi:  
Predmet zgoraj opisane izjave je v skladu z naslednjimi dokumenti:  
Το αντικείμενο της δήλωσης περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Marking	EU Directive	Standards / Norm
	RoHS Directive 2011/65/EU (OJEU, 2011, L174, p88)	EN 50581:2012
	EMC Directive 2014/30/EU (OJEU, 2014, L96, p79)	EN 61326-1:2013

Mettler-Toledo GmbH  
 Issued on: 2016-04-20



Jean Christophe Emery  
 General Manager



Ralph Werren  
 Head of SBU

SE

# METTLER TOLEDO Underhåll

Grattis till valet av den kvalitet och precision som kännetecknar METTLER TOLEDO. Korrekt användning av din nya utrustning i enlighet med dessa instruktioner samt regelbunden kalibrering och underhåll utfört av vårt utbildade serviceteam säkerställer pålitlig och exakt drift som skyddar din investering. Kontakta oss om du vill ha ett serviceavtal som är skräddarsytt efter dina behov och din budget. Ytterligare information är tillgänglig på

**[www.mt.com/service](http://www.mt.com/service)**

Det finns flera viktiga sätt att säkerställa att du maximerar prestandan för din investering:

**Registrera din produkt:** Vi bjuder in dig att registrera din produkt på

**[www.mt.com/productregistration](http://www.mt.com/productregistration)**

så att vi kan kontakta dig om förbättringar, uppdateringar och viktiga nyheter angående din produkt.

**Kontakta METTLER TOLEDO för underhåll:** Värdet för en mätning är proportionellt jämfört med dess precision – en våg som befinner sig utanför specifikationerna kan försämra kvaliteten, minska vinsten och öka ansvarsskyldigheten. En lämplig service från METTLER TOLEDO kommer att säkerställa precisionen och optimera utrustningens drifttid och livslängd.

**Installation, konfiguration, integration och utbildning:**

Våra servicetekniker är fabriksutbildade experter på vägningsutrustning. Vi säkerställer att din vägningsutrustning är redo för produktion på ett kostnadseffektivt och punktligt sätt och att personalen har rätt utbildning.

**Dokumentation för inledande kalibrering:**

Installationsmiljön och användningskraven är unika för varje industriell våg, så prestandan måste testas och certifieras. Våra kalibreringstjänster och certifikat dokumenterar precisionen för att säkerställa produktionskvaliteten och tillhandahåller ett högkvalitativt register över systemprestandan.

**Periodiskt kalibreringsunderhåll:**

Ett kalibreringsserviceavtal erbjuder kontinuerlig tillförlitlighet för din vägningsprocess och dokumentation som intygar att kraven efterlevs. Vi erbjuder ett utbud av serviceplaner som är planerade för att uppfylla dina behov och passa din budget.

**[www.mt.com/support](http://www.mt.com/support)**

För mer information

**Mettler-Toledo GmbH**

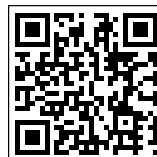
Im Langacher 44  
CH-8606 Greifensee, Schweiz  
Tel. +41 (0) 44-944 22 11  
Fax +41 (0) 44-944 45 10  
[www.mt.com](http://www.mt.com)

Med reservation för tekniska ändringar  
© Mettler-Toledo GmbH 12/2016  
Artikelnummer 30302774A



## SLC611D Vejecelle

SLC611D



**Download dokumentation:**

EU-W: English, Deutsch, Español,  
Français, Italiano, Nederlands,  
Português

EU N: Svenska, Dansk, Norsk

EU E: Polski, Čeština, Magyar,  
Русский, Türkçe

► [www.mt.com/ind-downloads-SLC611D](http://www.mt.com/ind-downloads-SLC611D)

EN

DE

ES

FR

IT

NL

PT

SE

DK

NO

PL

CZ

HU

RU

TK

# Indholdsfortegnelse

<b>1. Introduktion .....</b>	<b>3</b>
<b>1.1 Instruktions- og betjeningsvejledning for ATEX .....</b>	<b>3</b>
<b>1.2 Fremstillingsår.....</b>	<b>3</b>
<b>2. Udstyrets egenskaber .....</b>	<b>3</b>
<b>2.1 Oplysninger om temperaturklasse/-kodning.....</b>	<b>3</b>
<b>2.2 Tilslutning .....</b>	<b>3</b>
<b>2.3 Information om tilslutninger .....</b>	<b>3</b>
<b>2.4 Vejcellemærkning SLC611D.....</b>	<b>4</b>
<b>2.5 Særlige forholdsregler for sikker brug .....</b>	<b>4</b>
<b>3. Ibrugtagning og installation.....</b>	<b>4</b>
<b>4. Anvendelse .....</b>	<b>4</b>
<b>5. Vedligeholdelse .....</b>	<b>5</b>
<b>6. Reparation.....</b>	<b>5</b>
<b>7. Bortskaffelse af affald.....</b>	<b>5</b>
<b>8. Bilag .....</b>	<b>6</b>
<b>8.1 Overensstemmelseserklæring .....</b>	<b>7</b>

# 1 Introduktion

## 1.1 Instruktions- og betjeningsvejledning for ATEX

Defineres senere.

## 1.2 Fremstillingsår

Produktionsår: Produktionsåret angives med 3. og 4. ciffer i vejecelle-serienummeret (SNxxXXXXXXXX) som angivet nedenfor.

3. og 4. ciffer	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	95
År	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	26

# 2 Udstyrets egenskaber

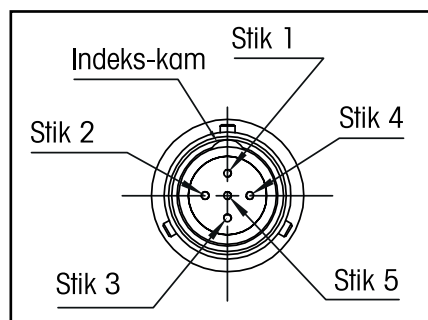
SLC611D kan bruges som digital vejecelle baseret på Canbus. Den kan levere den digitale vejningsdato.

## 2.1 Oplysninger om temperaturklasse/-kodning

Defineres senere.

## 2.2 Tilslutning

Nål	Funktion
1	Kommunikation CANL
2	Meddelelse CANH
3	(Flydende)
4	Forsyningsspænding
5	GND



## 2.3 Information om tilslutninger

SLC611D skal tilsluttes med det kabel, der leveres af MT.

Modstanden mellem alle beskyttelsesjordingsforbindelser og systemets jordelektrode må ikke overstige 1 ohm.

## 2.4 Vejecellemærkning SLC611D

METTLER TOLEDO	
P/N P P P P P P P P	MOD. m m m m m
S/N S S S S S S S S S S	E <sub>max</sub> /CAP <del>www</del> wwwwwwww
E <sub>min</sub> /MDL Z Z Z Z	Class IIII / L L L L L
CERT: k k k k k k k k / K K K K K K K K	R60 P <sub>Lo</sub> c c c c
V <sub>min</sub> v v v v / V V V V	Π <sub>max</sub> x x x x x / X X X X X
Elim/Safe Load Y Y Y Y	Made In China
Mettler-Toledo GmbH, Im Langacher 44 8606 Greifensee, Switzerland	

## 2.5 Særlige forholdsregler for sikker brug

Defineres senere.

# 3 Ibrugtagning og installation

Udstyret skal jordes.

Vejecellen må ikke bruges, hvis den er defekt eller har synlige skader.

# 4 Anvendelse

Vejecellerne må kun bruges til anvendelser, der er i overensstemmelse med dokumentationen fra METTLER TOLEDO. Forkert brug medfører, at garantien og producentens ansvar bortfalder.

## 5 Vedligeholdelse

Vedligeholdelse af disse vejeceller må kun udføres af autoriseret personale fra METTLER TOLEDO.

## 6 Reparation

Dette udstyr skal certificeres til brug i farlige områder. Derfor er det ikke tilladt at foretage nogen ændringer af udstyret. Reparationer må kun udføres af personale, der er specielt uddannet til at foretage reparationer af dette udstyr.

## 7 Bortskaffelse af affald

Bortskaffelse af emballage og leverede dele skal finde sted i henhold til reglerne i det land, hvor udstyret er installeret.

# 8 Bilag

## 8.1 Overensstemmelseserklæring

Download her: ► [www.mt.com/ind-downloads-SLC611D](http://www.mt.com/ind-downloads-SLC611D)

<b>EN</b> EU Declaration of Conformity	<b>LV</b> ES atbilstības deklarācija
<b>DE</b> EU-Konformitätserklärung	<b>RU</b> Декларация о соответствии ЕС
<b>ES</b> Declaración de conformidad UE	<b>PL</b> UE Deklaracja Zgodności
<b>FR</b> Déclaration de conformité UE	<b>CZ</b> EU – Prohlášení o shodě
<b>IT</b> Dichiarazione di conformità UE	<b>HU</b> EU megfelelőségi nyilatkozat
<b>NL</b> EU-conformiteitsverklaring	<b>TR</b> AB Uyumluluk Beyanname
<b>PT</b> Declaração de Conformidade UE	<b>BU</b> Декларация за съответствие на EU
<b>SE</b> EU-försäkran om överensstämmelse	<b>HR</b> Deklaracija o sukladnosti EU-a
<b>DK</b> EU-overensstemmelseserklæring	<b>RO</b> Declarație UE de conformitate
<b>NO</b> EU-samsvarserklæring	<b>SK</b> EÚ – Vyhlásenie o zhode
<b>FI</b> EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus	<b>SL</b> EU-izjava o skladnosti
<b>EE</b> EL-i vastavusdeklaratsioon	<b>GR</b> Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ
<b>LT</b> ES atitikties deklaracija	



30092538A

Model/Type: SLC611D...


Mettler-Toledo GmbH  
Im Langacher 44, 8606 Greifensee, Switzerland

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer /

Der Hersteller trägt die alleinige Verantwortung für die Ausstellung der Konformitätserklärung /  
La presente declaración de conformidad se publica bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante /  
Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant /  
Questa dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore /  
Deze conformiteitsverklaring wordt uitsluitend afgegeven onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant /  
Esta declaração de conformidade é emitida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante /  
Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.  
Denne overensstemmelseserklæring er udstedt under producentens eneansvar.  
Denne samsvarserklæringen er udstedt under eget ansvar av produsenten.  
Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu ainoastaan valmistajan vastuulla.  
Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.  
Ši atitikties deklaracija yra išduota tik gamintojo atsakomybe.  
Ši atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību.  
Эта декларация соответствия выдается под ответственность производителя.  
Niniejsza deklaracja zgodności wydana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta.  
Za toto prohlášení o shodě nese odpovědnost pouze výrobce.  
Ezen megfelelőségi nyilatkozat kiadása a gyártó kizárólagos felelőssége mellett történik.  
Bu uyumluluk beyanname sadece üreticinin sorumluluğu altındaki yayınlanmıştır.  
Настоящата декларация за съответствие е издадена на пълната отговорност на производителя.  
Ova deklaracija o sukladnosti izdaje se pod punom odgovornošću proizvođača.  
Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.  
Za toto vyhlásenie o zhode nese zodpovednosť iba výrobca.  
Za to izjavo o skladnosti odgovarja izključno proizvajalec.  
Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

The object of the declaration described above is in conformity with the following documents:

Das oben beschriebene Produkt ist konform mit den Anforderungen der folgenden Dokumente:  
El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con los siguientes documentos:  
L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est en conformité avec les documents suivants:  
L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme ai seguenti documenti:  
Het product, waar de hierboven omschreven verklaring betrekking op heeft, is in overeenstemming met onderstaande documenten:  
O objeto da declaração descrita acima está em conformidade com os seguintes documentos:  
Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med följande dokument:  
Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med følgende dokumenter:  
Gjenstanden for erklæringen ovenfor er i samsvar med følgende dokumenter:  
Edellä kuvattu vakuutus kohde on seuraavien asiakirjojen vaatimusten mukainen:  
Eelnevalt kirjeldatud deklaratsiooniobjekt vastab järgmistele dokumentidele.  
Pirmiau nurodytas deklaracijos objektas atitinka toliau išvardytus dokumentus:  
Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem dokumentiem:  
Объектом декларации, описанный выше, в соответствии со следующими документами:  
Przedmiot deklaracji opisany powyżej jest zgodny z następującą dokumentacją:  
Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s následujícími dokumenty:  
A fent ismertetett nyilatkozat tárgyá megfelel a következő dokumentumoknak:  
Yukarıda açıklanan beyanın konusu aşağıdaki belgelerle uyumludur:  
Целта на описаната по-горе декларация е съответствие със следните документи:  
Gore opisani predmet izjave u skladnosti je sa slijedećim dokumentima:  
Obiectul declarației descrise mai sus este conform cu următoarele documente:  
Vyššie popísaný predmet vyhlásenia je v súlade s nasledujúcimi dokumentmi:  
Predmet zgoraj opisane izjave je v skladu z naslednjimi dokumenti:  
Το αντικείμενο της δήλωσης περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Marking	EU Directive	Standards / Norm
	RoHS Directive 2011/65/EU (OJEU, 2011, L174, p88)	EN 50581:2012
	EMC Directive 2014/30/EU (OJEU, 2014, L96, p79)	EN 61326-1:2013

Mettler-Toledo GmbH  
 Issued on: 2016-04-20



Jean Christophe Emery  
 General Manager



Ralph Werren  
 Head of SBU

DK

# METTLER TOLEDO Service

Tillykke med valget af den kvalitet og præcision, man får med METTLER TOLEDO. Korrekt brug af dette nye udstyr i henhold til denne brugervejledning og regelmæssig kalibrering og vedligeholdelse udført af vores fabriksopførte serviceteam sikrer pålidelig og nøjagtig drift, hvilket beskytter jeres investering. Kontakt os for at få en serviceaftale, som er skræddersyet til jeres behov og budget. Yderligere oplysninger findes på

**[www.mt.com/service](http://www.mt.com/service)**

Der er flere vigtige måder, hvorpå I kan sikre, at I får mest muligt ud af jeres investering:

**Registrer produktet:** Vi anbefaler, at man registrerer produktet på

**[www.mt.com/productregistration](http://www.mt.com/productregistration)**

så vi kan kontakte jer med oplysninger om forbedringer, opdateringer og vigtige besked vedrørende produktet.

**Kontakt METTLER TOLEDO ved behov for service:** Værdien af en måling er proportional med dens nøjagtighed. En vægt, der ikke lever op til sine specifikationer, kan reducere kvaliteten, mindske indtjeningen og forøge risikoen for at pådrage sig et erstatningsansvar. Rettidig service fra METTLER TOLEDO sikrer nøjagtigheden og optimerer oppejderen samt udstyrets levetid.

**Installation, konfigurering, integration og oplæring:**

Vores servicerepræsentanter er fabriksopførte eksperter i vejestyr. Vi sikrer os, at jeres vejestyr er klar til produktion til tiden og på en omkostningseffektiv måde, og at personalet er uddannet til at sikre jeres succes.

**Dokumentation vedr. indledende kalibrering:**

Installationsmiljøet og anvendelsesbehovene er unikke for hver enkelt industrivægt, hvorfor ydeevnen skal testes og certificeres. Vores kalibreringsservice og -certifikater dokumenterer nøjagtigheden for at sikre produktionskvaliteten og udgør en kvalitetsop-tegnelse af systemets ydeevne.

**Periodisk kalibreringsvedligeholdelse:**

En kalibreringsserviceaftale underbygger løbende jeres tillid til vejeprocessen og sikrer jer dokumentation for efterlevelse af gældende krav. Vi tilbyder en række forskellige serviceplaner, der er udarbejdet til at opfylde jeres behov og passe til jeres budget.

**[www.mt.com/support](http://www.mt.com/support)**

For yderligere oplysninger

**Mettler-Toledo GmbH**

Im Langacher 44  
CH-8606 Greifensee, Schweiz  
Tlf. +41 (0) 44-944 22 11  
Fax +41 (0) 44-944 45 10  
[www.mt.com](http://www.mt.com)

Med forbehold for tekniske ændringer  
© Mettler-Toledo GmbH 12/2016  
Bestillingsnummer 30302774A



## SLC611D Lastcelle

SLC611D



**Last ned dokumentasjon:**

EU-W: English, Deutsch, Español,  
Français, Italiano, Nederlands,  
Português

EU N: Svenska, Dansk, Norsk

EU E: Polski, Čeština, Magyar,  
Русский, Türkçe

► [www.mt.com/ind-downloads-SLC611D](http://www.mt.com/ind-downloads-SLC611D)

# Innhold

<b>1. Innledning</b> .....	<b>3</b>
<b>1.1 Instruksjons- og driftshåndbok for ATEX</b> .....	<b>3</b>
<b>1.2 Produksjonsår</b> .....	<b>3</b>
<b>2. Utstyrets funksjon</b> .....	<b>3</b>
<b>2.1 Informasjon om temperaturklasse/koding</b> .....	<b>3</b>
<b>2.2 Tilkobling</b> .....	<b>3</b>
<b>2.3 Informasjon for tilkoblinger</b> .....	<b>3</b>
<b>2.4 Merking på lastcelle SLC611D</b> .....	<b>4</b>
<b>2.5 Spesielle vilkår for sikker bruk</b> .....	<b>4</b>
<b>3. Igangsetting og installasjon</b> .....	<b>4</b>
<b>4. Bruk</b> .....	<b>4</b>
<b>5. Vedlikehold</b> .....	<b>5</b>
<b>6. Reparasjon</b> .....	<b>5</b>
<b>7. Avfallsbehandling</b> .....	<b>5</b>
<b>8. Vedlegg</b> .....	<b>6</b>
<b>8.1 Samsvarserklæring</b> .....	<b>7</b>

# 1 Innledning

## 1.1 Instruksjons- og driftshåndbok for ATEX

Skal defineres.

## 1.2 Produksjonsår

Produksjonsår: Produksjonsår er angitt med 3. og 4. tegn i lastcellens serienummer (SNxxxxxxxx) som følger.

3 og 4 tegnet	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	95
År	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	26

# 2 Utstyrets funksjon

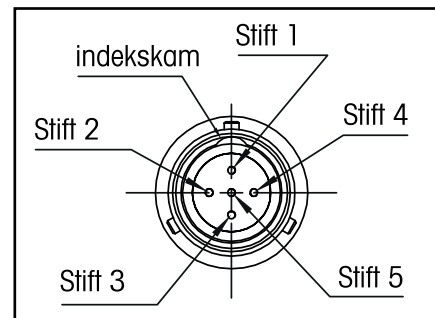
SLC611D kan brukes som digital lastcelle basert på Canbus. Den kan oppgi digital veiedato.

## 2.1 Informasjon om temperaturklasse/koding

Skal defineres.

## 2.2 Tilkobling

Stift	Funksjon
1	Kommunikasjon CANL
2	Kommunikasjon CAHN
3	(Flytende)
4	Tilført spenning
5	GND



## 2.3 Informasjon for tilkoblinger

SLC611D må tilkobles med kablen levert av MT. Motstanden mellom alle jordingsforbindelser og systemets jordingselektrode må ikke overstige 1 ohm.

NO

## 2.4 Merking på veiecelle SLC611D

<b>METTLER TOLEDO</b>	
P/N P P P P P P P P	MOD. m m m m m
S/N S S S S S S S S S S	E <sub>max</sub> /CAP <del>www</del> W W W W W W W W
E <sub>min</sub> /MDL Z Z Z Z	Class IIII / L L L L L
CERT: k k k k k k k k / K K K K K K K K	R60 P <sub>Lo</sub> c c c c
V <sub>min</sub> w w w w / W W W W	Π <sub>max</sub> x x x x x / X X X X X
Elim/Safe Load Y Y Y Y	Made In China
Mettler-Toledo GmbH, Im Langacher 44 8606 Greifensee, Switzerland	

## 2.5 Spesielle vilkår for sikker bruk

Skal defineres.

# 3 Igangsetting og installasjon

Utstyret må være jordnet.

Veiecellene må ikke brukes hvis de er defekte eller har synlige skader.

# 4 Bruk

Veiecellene skal kun brukes i bruksområder som er i henhold til dokumentasjonen fra METTLER TOLEDO. Feil bruk medfører bortfall av garanti og produsentens ansvar.

## 5 Vedlikehold

Vedlikehold på disse veiecellene skal kun utføres av personell som er godkjent av METTLER TOLEDO.

## 6 Reparasjon

Dette utstyret skal sertifiseres for bruk i farlige områder, og det skal derfor ikke forekomme modifikasjoner. Reparasjoner skal kun utføres av personell som har spesialopplæring i reparasjoner av dette utstyret.

## 7 Avfallsbehandling

Bortskaffing av emballasje og tilsendte deler skal foregå i samsvar med forskriftene i landet der utstyret installeres.

# 8 Tillegg

## 8.1 Samsvarserklæring

Last ned her: ► [www.mt.com/ind-downloads-SLC611DD](http://www.mt.com/ind-downloads-SLC611DD)

<b>EN</b> EU Declaration of Conformity	<b>LV</b> ES atbilstības deklarācija
<b>DE</b> EU-Konformitätserklärung	<b>RU</b> Декларация о соответствии ЕС
<b>ES</b> Declaración de conformidad UE	<b>PL</b> UE Deklaracja Zgodności
<b>FR</b> Déclaration de conformité UE	<b>CZ</b> EU – Prohlášení o shodě
<b>IT</b> Dichiarazione di conformità UE	<b>HU</b> EU megfeleléségi nyilatkozat
<b>NL</b> EU-conformiteitsverklaring	<b>TR</b> AB Uyumluluk Beyanname
<b>PT</b> Declaração de Conformidade UE	<b>BU</b> Декларация за съответствие на EU
<b>SE</b> EU-försäkran om överensstämmelse	<b>HR</b> Deklaracija o sukladnosti EU-a
<b>DK</b> EU-overensstemmelseserklæring	<b>RO</b> Declarație UE de conformitate
<b>NO</b> EU-samsvarserklæring	<b>SK</b> EÚ – Vyhlásenie o zhode
<b>FI</b> EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus	<b>SL</b> EU-izjava o skladnosti
<b>EE</b> EL-i vastavusdeklaratsioon	<b>GR</b> Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ
<b>LT</b> ES atitikties deklaracija	



30092538A

Model/Type: SLC611D...


Mettler-Toledo GmbH  
Im Langacher 44, 8606 Greifensee, Switzerland

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer /

Der Hersteller trägt die alleinige Verantwortung für die Ausstellung der Konformitätserklärung /  
La presente declaración de conformidad se publica bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante /  
Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant /  
Questa dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore /  
Deze conformiteitsverklaring wordt uitsluitend afgegeven onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant /  
Esta declaração de conformidade é emitida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante /  
Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.  
Denne overensstemmelseserklæring er udstedt under producentens eneansvar.  
Denne samsvarserklæringen er udstedt under eget ansvar av produsenten.  
Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu ainoastaan valmistajan vastuulla.  
Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.  
Šī atitikties deklaracija yra išduota tik gamintojo atsakomybe.  
Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību.  
Эта декларация соответствия выдается под ответственность производителя.  
Niniejsza deklaracja zgodności wydana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta.  
Za toto prohlášení o shodě nese odpovědnost pouze výrobce.  
Ezen megfeleléségi nyilatkozat kiadása a gyártó kizárólagos felelőssége mellett történik.  
Bu uyumluluk beyanname sadece üreticinin sorumluluğuna altındaki yayınlanmıştır.  
Настоящата декларация за съответствие е издадена на пълната отговорност на производителя.  
Ova deklaracija o sukladnosti izdaje se pod punom odgovornošću proizvođača.  
Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.  
Za toto vyhlásenie o zhode nese zodpovednosť iba výrobca.  
Za to izjavo o skladnosti odgovarja izključno proizvajalec.  
Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

The object of the declaration described above is in conformity with the following documents:

Das oben beschriebene Produkt ist konform mit den Anforderungen der folgenden Dokumente:  
El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con los siguientes documentos:  
L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est en conformité avec les documents suivants:  
L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme ai seguenti documenti:  
Het product, waar de hierboven omschreven verklaring betrekking op heeft, is in overeenstemming met onderstaande documenten:  
O objeto da declaração descrita acima está em conformidade com os seguintes documentos:  
Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med följande dokument:  
Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med følgende dokumenter:  
Gjenstanden for erklæringen ovenfor er i samsvar med følgende dokumenter:  
Edellä kuvattu vakuutus kohde on seuraavien asiakirjojen vaatimusten mukainen:  
Eelnevalt kirjeldatud deklaratsiooniobjekt vastab järgmistele dokumentidele.  
Pirmiau nurodytas deklaracijos objektas atitinka toliau išvardytus dokumentus:  
Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem dokumentiem:  
Объектом декларации, описанный выше, в соответствии со следующими документами:  
Przedmiot deklaracji opisany powyżej jest zgodny z następującą dokumentacją:  
Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s následujícími dokumenty:  
A fent ismertetett nyilatkozat tárgyá megfelel a következő dokumentumoknak:  
Yukarıda açıklanan beyanın konusu aşağıdaki belgelerle uyumludur:  
Целта на описаната по-горе декларация е съответствие със следните документи:  
Gore opisani predmet izjave u skladnosti je sa slijedećim dokumentima:  
Obiectul declarației descrise mai sus este conform cu următoarele documente:  
Vyššie popísaný predmet vyhlásenia je v súlade s nasledujúcimi dokumentmi:  
Predmet zgoraj opisane izjave je v skladu z naslednjimi dokumenti:  
Το αντικείμενο της δήλωσης περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Marking	EU Directive	Standards / Norm
	RoHS Directive 2011/65/EU (OJEU, 2011, L174, p88)	EN 50581:2012
	EMC Directive 2014/30/EU (OJEU, 2014, L96, p79)	EN 61326-1:2013

Mettler-Toledo GmbH  
 Issued on: 2016-04-20



Jean Christophe Emery  
 General Manager



Ralph Werren  
 Head of SBU

NO

# METTLER TOLEDO Service

Takk for at du valgte kvalitet og presisjon fra METTLER TOLEDO. Sørg for at utstyret brukes i henhold til denne brukerhåndboken, og at jevnlig kalibrering og vedlikehold utføres av våre fabrikkopplærte serviceteam. Dette sikrer at utstyret fungerer på en pålitelig og nøyaktig måte samt beskytter investeringen din. Kontakt oss for å få informasjon om en serviceavtale som er skreddersydd for dine behov og ditt budsjett. Du finner mer informasjon på

**[www.mt.com/service](http://www.mt.com/service)**

Det finnes flere viktige metoder du kan bruke for å sikre at investeringen din yter maksimalt:

**Register produktet ditt:** Vi oppfordrer deg til å registrere produktet ditt på

**[www.mt.com/productregistration](http://www.mt.com/productregistration)**

slik at vi kan kontakte deg i forbindelse med forbedringer, oppdateringer og viktige meldinger som gjelder produktet.

**Kontakt METTLER TOLEDO for service:** Nytteverdien til en måling er proporsjonal med dens nøyaktighet. En vekt som er utenfor spesifikasjonene kan senke kvaliteten, redusere fortjenesten og øke erstatningsansvaret. Jevnlig service fra METTLER TOLEDO sikrer nøyaktighet og gir optimalisert oppetid og økt levetid på utstyret.

**Montering, konfigurasjon, integrering og opplæring:**

Våre servicerepresentanter er eksperter på veieutstyr, og har fått opplæring på fabrikken. På en kostnadseffektiv måte sørger vi for at veieutstyret ditt er klart til bruk til riktig tid og at personalet har den opplæringen som skal til for vellykket drift.

**Dokumentasjon på førstegangs kalibrering:**

Kravene til miljø for installasjon og anvendelse varierer for hver enkelt industrivekt. Derfor må ytelsen testes og sertifiseres. Våre kalibreringstjenester og sertifikater dokumenterer nøyaktigheten som kreves for å sikre produksjonskvalitet, og utgjør et kvalitetssystem over registrert ytelse.

**Periodisk kontroll av kalibrering:**

En avtale om kalibreringsservice sørger for at du kan ha kontinuerlig tillit til veieprosessene dine, samt dokumentasjon på at kravene overholdes. Vi kan tilby et utvalg av serviceavtaler som settes opp på en slik måte at dine behov imøtekommes samtidig som de passer til budsjettet ditt.

**[www.mt.com/support](http://www.mt.com/support)**

For mer informasjon

**Mettler-Toledo GmbH**

Im Langacher 44  
CH-8606 Greifensee, Sveits  
Tlf. +41 (0) 44-944 22 11  
Faks +41 (0) 44-944 45 10  
[www.mt.com](http://www.mt.com)

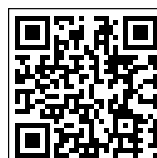
Med forbehold om tekniske endringer  
© Mettler-Toledo GmbH 12/2016  
Bestillingsnummer 30302774A



## SLC611D

### Czujnik wagowy

SLC611D



**Dokumentacja do ściągnięcia:**

EU-W: English, Deutsch, Español,  
Français, Italiano, Nederlands,  
Português

EU N: Svenska, Dansk, Norsk

EU E: Polski, Čeština, Magyar,  
Русский, Türkçe

► [www.mt.com/ind-downloads-SLC611D](http://www.mt.com/ind-downloads-SLC611D)

METTLER TOLEDO

EN

DE

ES

FR

IT

NL

PT

SE

DK

NO

PL

CZ

HU

RU

TK

# Spis treści

<b>1. Wprowadzenie .....</b>	<b>3</b>
<b>1.1 Instrukcja obsługi dotycząca normy ATEX.....</b>	<b>3</b>
<b>1.2 Rok produkcji .....</b>	<b>3</b>
<b>2. Przeznaczenie urządzenia .....</b>	<b>3</b>
<b>2.1 Informacje dotyczące klasy temperaturowej/kodu.....</b>	<b>3</b>
<b>2.2 Połączenie .....</b>	<b>3</b>
<b>2.3 Informacje dotyczące połączeń .....</b>	<b>3</b>
<b>2.4 Oznaczenia na czujniku wagowym SLC611D.....</b>	<b>4</b>
<b>2.5 Szczególne warunki bezpiecznego użytkowania .....</b>	<b>4</b>
<b>3. Instalacja i przekazanie do eksploatacji.....</b>	<b>4</b>
<b>4. Użytkowanie .....</b>	<b>4</b>
<b>5. Konserwacja .....</b>	<b>5</b>
<b>6. Naprawa .....</b>	<b>5</b>
<b>7. Utylizacja odpadów .....</b>	<b>5</b>
<b>8. Dodatek.....</b>	<b>6</b>
<b>8.1 Deklaracja zgodności .....</b>	<b>7</b>

# 1 Wprowadzenie

## 1.1 Instrukcja obsługi dotycząca normy ATEX

Do określenia.

## 1.2 Rok produkcji

Rok produkcji: Rok produkcji jest określony za pomocą trzeciego i czwartego znaku zawartego w numerze seryjnym czujnika wagowego (SNxxxxxxx), jak niżej.

Trzeci i czwarty znak	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	95
Rok	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	26

## 2 Przeznaczenie urządzenia

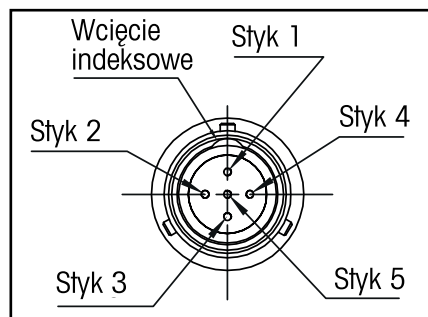
Urządzenie SLC611D może być używane jako cyfrowy czujnik wagowy oparty na magistrali Canbus. Może dostarczać dane ważenia w postaci cyfrowej.

### 2.1 Informacje dotyczące klasy temperaturowej/kodu

Do określenia.

### 2.2 Połączenie

Styk	Funkcja
1	Linia komunikacyjna CANL
2	Linia komunikacyjna CANH
3	(Pływający)
4	Napięcie zasilania
5	GND



### 2.3 Informacje dotyczące połączeń

Urządzenie SLC611D należy podłączać kablem dostarczonym przez MT. Wartość rezystancji między dowolnym punktem uziemiającym a elektrodą uziemiającą systemu nie może przekraczać 1  $\Omega$ .

## 2.4 Oznaczenia na czujniku wagowym SLC611D

<b>METTLER TOLEDO</b>	
P/N P P P P P P P P	MOD. m m m m m
S/N S S S S S S S S S S	Emax/CAP w w w w w w w w w w
Emin/MDL z z z z	Class I I I I I / L L L L L
CERT: k k k k k k k k / K K K K K K K K	R60 P <sub>Lo</sub> c c c c
Vmin w w w w / W W W W	Πmax x x x x x / X X X X X
Elim/Safe Load Y Y Y Y	Made In China
Mettler-Toledo GmbH, Im Langacher 44 8606 Greifensee, Switzerland	

## 2.5 Szczególne warunki bezpiecznego użytkowania

Do określenia.

# 3 Instalacja i przekazanie do eksploatacji

Urządzenia muszą być uziemione.

Nie wolno używać wadliwych czujników wagowych ani czujników z widocznymi oznakami uszkodzeń.

# 4 Użytkowanie

Czujniki wagowe mogą być używane tylko w aplikacjach spełniających wymagania określone w dokumentacji METTLER TOLEDO. Nieodpowiednie użytkowanie spowoduje unieważnienie gwarancji i odpowiedzialności producenta.

## 5 Konserwacja

Prace konserwacyjne, które wymagają ingerencji w instalację czujników, mogą być wykonywane tylko przez autoryzowany personel METTLER TOLEDO.

## 6 Naprawa

To urządzenie musi mieć certyfikat zezwalający na jego użytkowanie w środowiskach zagrożonych wybuchem, dlatego nie wolno go poddawać żadnym modyfikacjom. Naprawy sprzętu mogą być wykonywane tylko przez personel, który został odpowiednio przeszkolony w tym zakresie.

## 7 Utylizacja odpadów

Utylizację opakowania i pozostałych elementów przesyłki należy przeprowadzić zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju instalacji sprzętu.

# 8 Dodatek

## 8.1 Deklaracja zgodności

Do ściągnięcia: ► [www.mt.com/ind-downloads-SLC611D](http://www.mt.com/ind-downloads-SLC611D)

<b>EN</b> EU Declaration of Conformity	<b>LV</b> ES atbilstības deklarācija
<b>DE</b> EU-Konformitätserklärung	<b>RU</b> Декларация о соответствии ЕС
<b>ES</b> Declaración de conformidad UE	<b>PL</b> UE Deklaracja Zgodności
<b>FR</b> Déclaration de conformité UE	<b>CZ</b> EU – Prohlášení o shodě
<b>IT</b> Dichiarazione di conformità UE	<b>HU</b> EU megfeleléségi nyilatkozat
<b>NL</b> EU-conformiteitsverklaring	<b>TR</b> AB Uyumluluk Beyanname
<b>PT</b> Declaração de Conformidade UE	<b>BU</b> Декларация за съответствие на EU
<b>SE</b> EU-försäkran om överensstämmelse	<b>HR</b> Deklaracija o sukladnosti EU-a
<b>DK</b> EU-overensstemmelseserklæring	<b>RO</b> Declarație UE de conformitate
<b>NO</b> EU-samsvarserklæring	<b>SK</b> EÚ – Vyhlásenie o zhode
<b>FI</b> EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus	<b>SL</b> EU-izjava o skladnosti
<b>EE</b> EL-i vastavusdeklaratsioon	<b>GR</b> Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ
<b>LT</b> ES atitikties deklaracija	



30092538A

Model/Type: SLC611D...


Mettler-Toledo GmbH  
Im Langacher 44, 8606 Greifensee, Switzerland

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer /

Der Hersteller trägt die alleinige Verantwortung für die Ausstellung der Konformitätserklärung /  
La presente declaración de conformidad se publica bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante /  
Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant /  
Questa dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore /  
Deze conformiteitsverklaring wordt uitsluitend afgegeven onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant /  
Esta declaração de conformidade é emitida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante /  
Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.  
Denne overensstemmelseserklæring er udstedt under producentens eneansvar.  
Denne samsvarserklæringen er udstedt under eget ansvar av produsenten.  
Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu ainoastaan valmistajan vastuulla.  
Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.  
Šī atitikties deklaracija yra išduota tik gamintojo atsakomybe.  
Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību.  
Эта декларация соответствия выдается под ответственность производителя.  
Niniejsza deklaracja zgodności wydana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta.  
Za toto prohlášení o shodě nese odpovědnost pouze výrobce.  
Ezen megfeleléségi nyilatkozat kiadása a gyártó kizárólagos felelőssége mellett történik.  
Bu uyumluluk beyanname sadece üreticinin sorumluluğuna altındaki yayınlanmıştır.  
Настоящата декларация за съответствие е издадена на пълната отговорност на производителя.  
Ova deklaracija o sukladnosti izdaje se pod punom odgovornošću proizvođača.  
Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.  
Za toto vyhlásenie o zhode nese zodpovednosť iba výrobca.  
Za to izjavo o skladnosti odgovarja izključno proizvajalec.  
Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

The object of the declaration described above is in conformity with the following documents:

Das oben beschriebene Produkt ist konform mit den Anforderungen der folgenden Dokumente:  
El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con los siguientes documentos:  
L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est en conformité avec les documents suivants:  
L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme ai seguenti documenti:  
Het product, waar de hierboven omschreven verklaring betrekking op heeft, is in overeenstemming met onderstaande documenten:  
O objeto da declaração descrita acima está em conformidade com os seguintes documentos:  
Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med följande dokument:  
Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med følgende dokumenter:  
Gjenstanden for erklæringen ovenfor er i samsvar med følgende dokumenter:  
Edellä kuvattu vakuutus kohde on seuraavien asiakirjojen vaatimusten mukainen:  
Eelnevalt kirjeldatud deklaratsiooniobjekt vastab järgmistele dokumentidele.  
Pirmiau nurodytas deklaracijos objektas atitinka toliau išvardytus dokumentus:  
Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem dokumentiem:  
Объектом декларации, описанный выше, в соответствии со следующими документами:  
Przedmiot deklaracji opisany powyżej jest zgodny z następującą dokumentacją:  
Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s následujícími dokumenty:  
A fent ismertetett nyilatkozat tárgyá megfelel a következő dokumentumoknak:  
Yukarıda açıklanan beyanın konusu aşağıdaki belgelerle uyumludur:  
Целта на описаната по-горе декларация е съответствие със следните документи:  
Gore opisani predmet izjave u skladnosti je sa slijedećim dokumentima:  
Obiectul declarației descrise mai sus este conform cu următoarele documente:  
Vyššie popísaný predmet vyhlásenia je v súlade s nasledujúcimi dokumentmi:  
Predmet zgoraj opisane izjave je v skladu z naslednjimi dokumenti:  
Το αντικείμενο της δήλωσης περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Marking	EU Directive	Standards / Norm
	RoHS Directive 2011/65/EU (OJEU, 2011, L174, p88)	EN 50581:2012
	EMC Directive 2014/30/EU (OJEU, 2014, L96, p79)	EN 61326-1:2013

Mettler-Toledo GmbH  
 Issued on: 2016-04-20



Jean Christophe Emery  
 General Manager



Ralph Werren  
 Head of SBU

PL

# METTLER TOLEDO — serwis

Gratulujemy wyboru jakości i precyzji, z których słynie METTLER TOLEDO. Odpowiednie i zgodne z instrukcją obsługi użytkowanie zakupionego urządzenia oraz regularne poddawanie go konserwacji i wzorcowaniu przez wykwalifikowany personel serwisowy zapewni ochronę inwestycji w sprzęt i zagwarantuje jego niezawodne, dokładne działanie. Skontaktuj się z nami, aby dostosować umowę serwisową do swoich potrzeb i uwarunkowań budżetowych. Więcej informacji można znaleźć na stronie

**[www.mt.com/service](http://www.mt.com/service)**

Dostępnych jest kilka sprawdzonych sposobów, które pozwalają zapewnić maksymalny zysk z nowej inwestycji:

**Zarejestrowanie produktu:** Zachęcamy do zarejestrowania produktu na stronie

**[www.mt.com/productregistration](http://www.mt.com/productregistration)**

Dzięki temu będziemy mogli informować Cię o usprawnieniach i aktualizacjach, a także przekazywać inne ważne powiadomienia dotyczące produktu.

**Kontakt z METTLER TOLEDO w sprawie serwisu:** Wartość pomiaru zależy od jego dokładności — waga niezgodna ze specyfikacją może powodować pogorszenie jakości i zmniejszenie zysków, a nawet wzrost obciążeń finansowych wynikających z odpowiedzialności firmy. Terminowy serwis świadczony przez METTLER TOLEDO zapewni dokładne działanie urządzeń oraz optymalny czas sprawnego działania i okres eksploatacji sprzętu.

**Instalacja, konfiguracja, integracja i szkolenia:**

Nasi przedstawiciele serwisowi to praktycznie przeszkoleni specjaliści w zakresie sprzętu wagowego. Zapewniamy ekonomiczne i terminowe przygotowanie urządzeń wagowych do produkcji oraz przeszkolenie personelu klientów pod kątem skutecznego wykonywania czynności.

**Dokumentacja dotycząca wstępnego wzorcowania:**

Każda waga przemysłowa ma inne wymagania dotyczące aplikacji i środowiska instalacji. Wynika z tego konieczność przeprowadzania testów działania potwierdzonych odpowiednimi certyfikatami. Nasze usługi wzorcowania zapewniają odpowiednią jakość produkcji, a certyfikaty potwierdzają precyzyjne działanie urządzeń i stanowią dokumentację systemu jakości.

**Okresowe wzorcowanie i konserwacja:**

Umowa serwisowa w zakresie wzorcowania zapewnia stałą wiarygodność procesu ważenia i pozwala uzyskać dokumentację dotyczącą zgodności z wymaganiami. Oferujemy szereg programów serwisowania dostosowanych do potrzeb klientów i określonych uwarunkowań budżetowych.

**[www.mt.com/support](http://www.mt.com/support)**

Więcej informacji

**Mettler-Toledo GmbH**

Im Langacher 44  
CH-8606 Greifensee, Szwajcaria  
Tel.: +41 (0) 44-944 22 11  
Faks: +41 (0) 44-944 45 10  
[www.mt.com](http://www.mt.com)

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych.

© Mettler-Toledo GmbH 12/2016

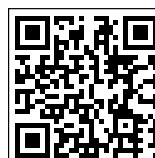
Numer katalogowy: 30302774A



## SLC611D

### Snímač

SLC611D



**Dokumentace ke stažení:**

EU-W: English, Deutsch, Español,  
Français, Italiano, Nederlands,  
Português

EU N: Svenska, Dansk, Norsk

EU E: Polski, Čeština, Magyar,  
Русский, Türkçe

► [www.mt.com/ind-downloads-SLC611D](http://www.mt.com/ind-downloads-SLC611D)

# Obsah

<b>1. Úvod</b> .....	<b>3</b>
<b>1.1 Návod k použití a provozu dle normy ATEX</b> .....	<b>3</b>
<b>1.2 Rok výroby</b> .....	<b>3</b>
<b>2. Funkce zařízení</b> .....	<b>3</b>
<b>2.1 Informace o teplotní třídě / kódové označení</b> .....	<b>3</b>
<b>2.2 Připojení</b> .....	<b>3</b>
<b>2.3 Informace o připojení</b> .....	<b>3</b>
<b>2.4 Označení snímače SLC611D</b> .....	<b>4</b>
<b>2.5 Zvláštní podmínky pro bezpečné použití</b> .....	<b>4</b>
<b>3. Montáž a uvedení do provozu</b> .....	<b>4</b>
<b>4. Způsob použití</b> .....	<b>4</b>
<b>5. Údržba</b> .....	<b>5</b>
<b>6. Opravy</b> .....	<b>5</b>
<b>7. Likvidace odpadu</b> .....	<b>5</b>
<b>8. Příloha</b> .....	<b>6</b>
<b>8.1 Prohlášení o shodě</b> .....	<b>7</b>

# 1 Úvod

## 1.1 Návod k použití a provozu dle normy ATEX

Bude stanoveno.

## 1.2 Rok výroby

Rok výroby: rok výroby indikuje 3. a 4. znak v sériovém čísle snímače (SNxxXXXXXXXX), jak je uvedeno níže.

3. a 4. znak	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	95
Rok	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	26

# 2 Funkce zařízení

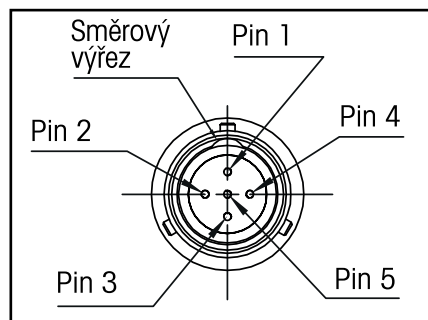
Snímač SLC61 1D je určen k použití ve funkci digitálního snímače ve sběrnici CanBus. Snímač poskytuje digitální data o vážení.

## 2.1 Informace o teplotní třídě / kódové označení

Bude stanoveno.

## 2.2 Připojení

Pin	Pozice
1	Komunikace CANL
2	Komunikace CANH
3	(Plovoucí)
4	Napájecí napětí
5	Uzemnění



## 2.3 Informace o připojení

K připojení snímače SLC61 1D musí být použit kabel dodaný společností METTLER TOLEDO.

Odpor mezi všemi bezpečnostními zemnicími přípojkami a zemnicí elektrodou systému nesmí být vyšší než 1 ohm.

## 2.4 Označení snímače SLC611D

<b>METTLER TOLEDO</b>	
P/N P P P P P P P P	MOD. m m m m m
S/N S S S S S S S S S S	Emax/CAP w w w w w w w w w w
Emin/MDL z z z z	Class I I I I / L L L L L
CERT: k k k k k k k k / K K K K K K K K	R60 P <sub>Lo</sub> c c c c
Vmin w w w w / W W W W	Πmax x x x x x / X X X X X
Elim/Safe Load Y Y Y Y	Made In China
Mettler-Toledo GmbH, Im Langacher 44 8606 Greifensee, Switzerland	

## 2.5 Zvláštní podmínky pro bezpečné použití

Bude stanoveno.

# 3 Montáž a uvedení do provozu

Zařízení musí být uzemněno.

Vadný nebo viditelně poškozený snímač je zakázáno používat.

# 4 Způsob použití

Snímače je dovoleno používat výhradně v aplikacích dle dokumentace společnosti METTLER TOLEDO. Jiný způsob využití a zneužití zařízení bude znamenat ztrátu záruky a odpovědnosti výrobce.

## 5 Údržba

Údržbu těchto snímačů smí provádět výhradně povolaní zaměstnanci společnosti METTLER TOLEDO.

## 6 Opravy

Toto zařízení bude schváleno k použití v prostředích s nebezpečím výbuchu, a proto je zakázáno je jakkoli upravovat. Opravu smí vykonávat výhradně osoby vyškolené k opravám tohoto zařízení.

## 7 Likvidace odpadu

Obal zařízení a přiložených dílů je třeba likvidovat v souladu s místními předpisy země, ve které bude zařízení používáno.

# 8 Příloha

## 8.1 Prohlášení o shodě

Ke stažení zde: ► [www.mt.com/ind-downloads-SLC611D](http://www.mt.com/ind-downloads-SLC611D)

<b>EN</b> EU Declaration of Conformity	<b>LV</b> ES atbilstības deklarācija
<b>DE</b> EU-Konformitätserklärung	<b>RU</b> Декларация о соответствии ЕС
<b>ES</b> Declaración de conformidad UE	<b>PL</b> UE Deklaracja Zgodności
<b>FR</b> Déclaration de conformité UE	<b>CZ</b> EU – Prohlášení o shodě
<b>IT</b> Dichiarazione di conformità UE	<b>HU</b> EU megfeleléségi nyilatkozat
<b>NL</b> EU-conformiteitsverklaring	<b>TR</b> AB Uyumluluk Beyanname
<b>PT</b> Declaração de Conformidade UE	<b>BU</b> Декларация за съответствие на EU
<b>SE</b> EU-försäkran om överensstämmelse	<b>HR</b> Deklaracija o sukladnosti EU-a
<b>DK</b> EU-overensstemmelseserklæring	<b>RO</b> Declarație UE de conformitate
<b>NO</b> EU-samsvarserklæring	<b>SK</b> EÚ – Vyhlásenie o zhode
<b>FI</b> EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus	<b>SL</b> EU-izjava o skladnosti
<b>EE</b> EL-i vastavusdeklaratsioon	<b>GR</b> Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ
<b>LT</b> ES atitikties deklaracija	



30092538A

Model/Type: SLC611D...


Mettler-Toledo GmbH  
Im Langacher 44, 8606 Greifensee, Switzerland

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer /

Der Hersteller trägt die alleinige Verantwortung für die Ausstellung der Konformitätserklärung /  
La presente declaración de conformidad se publica bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante /  
Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant /  
Questa dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore /  
Deze conformiteitsverklaring wordt uitsluitend afgegeven onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant /  
Esta declaração de conformidade é emitida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante /  
Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.  
Denne overensstemmelseserklæring er udstedt under producentens eneansvar.  
Denne samsvarserklæringen er udstedt under eget ansvar av produsenten.  
Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu ainoastaan valmistajan vastuulla.  
Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.  
Ši atitikties deklaracija yra išduota tik gamintojo atsakomybe.  
Ši atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību.  
Эта декларация соответствия выдается под ответственность производителя.  
Niniejsza deklaracja zgodności wydana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta.  
Za toto prohlášení o shodě nese odpovědnost pouze výrobce.  
Ezen megfeleléségi nyilatkozat kiadása a gyártó kizárólagos felelőssége mellett történik.  
Bu uyumluluk beyanname sadece üreticinin sorumluluğu altındaki yayınlamıştır.  
Настоящата декларация за съответствие е издадена на пълната отговорност на производителя.  
Ova deklaracija o sukladnosti izdaje se pod punom odgovornošću proizvođača.  
Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.  
Za toto vyhlásenie o zhode nese zodpovednosť iba výrobca.  
Za to izjavo o skladnosti odgovarja izključno proizvajalec.  
Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

The object of the declaration described above is in conformity with the following documents:

Das oben beschriebene Produkt ist konform mit den Anforderungen der folgenden Dokumente:  
El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con los siguientes documentos:  
L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est en conformité avec les documents suivants:  
L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme ai seguenti documenti:  
Het product, waar de hierboven omschreven verklaring betrekking op heeft, is in overeenstemming met onderstaande documenten:  
O objeto da declaração descrita acima está em conformidade com os seguintes documentos:  
Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med följande dokument:  
Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med følgende dokumenter:  
Gjenstanden for erklæringen ovenfor er i samsvar med følgende dokumenter:  
Edellä kuvattu vakuutus kohde on seuraavien asiakirjojen vaatimusten mukainen:  
Eelnevalt kirjeldatud deklaratsiooniobjekt vastab järgmistele dokumentidele.  
Pirmiau nurodytas deklaracijos objektas atitinka toliau išvardytus dokumentus:  
Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem dokumentiem:  
Объектом декларации, описанный выше, в соответствии со следующими документами:  
Przedmiot deklaracji opisany powyżej jest zgodny z następującą dokumentacją:  
Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s následujícími dokumenty:  
A fent ismertetett nyilatkozat tárgyá megfelel a következő dokumentumoknak:  
Yukarıda açıklanan beyanın konusu aşağıdaki belgelerle uyumludur:  
Целта на описаната по-горе декларация е съответствие със следните документи:  
Gore opisani predmet izjave u skladnosti je sa slijedećim dokumentima:  
Obiectul declarației descrise mai sus este conform cu următoarele documente:  
Vyššie popísaný predmet vyhlásenia je v súlade s nasledujúcimi dokumentmi:  
Predmet zgoraj opisane izjave je v skladu z naslednjimi dokumenti:  
Το αντικείμενο της δήλωσης περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Marking	EU Directive	Standards / Norm
	RoHS Directive 2011/65/EU (OJEU, 2011, L174, p88)	EN 50581:2012
	EMC Directive 2014/30/EU (OJEU, 2014, L96, p79)	EN 61326-1:2013

Mettler-Toledo GmbH  
 Issued on: 2016-04-20



Jean Christophe Emery  
 General Manager



Ralph Werren  
 Head of SBU

# METTLER TOLEDO Service

Blahopřejeme Vám k výběru kvality a preciznosti METTLER TOLEDO. Správné použití Vašeho nového zařízení v souladu s tímto návodem k použití a pravidelná kalibrace a údržba ze strany našich pečlivě vyškolených odborníků jsou zárukou spolehlivého a přesného provozu, který chrání Vaši investici. Rádi pro Vás připravíme servisní smlouvu přizpůsobenou Vaším požadavkům a rozpočtu. Další informace naleznete na adrese

**[www.mt.com/service](http://www.mt.com/service)**

Existuje několik důležitých způsobů, jak z Vaší investice vytěžit co nejvíce:

**Zaregistrujte své zařízení:** Své zařízení si můžete zaregistrovat na adrese

**[www.mt.com/productregistration](http://www.mt.com/productregistration)**

a my Vás poté budeme kontaktovat s informacemi o možnostech rozšíření, aktualizace a dalšími důležitými informacemi o Vašem výrobku.

**Potřebujete-li servisní služby, obraťte se na společnost METTLER TOLEDO:** Hodnota měření je přímo úměrná přesnosti jeho výsledků. Váha, která nevyhovuje stanoveným specifikacím, může snižovat kvalitu i zisk, a naopak zvyšovat objem zákonných plnění. Včasným servisem od společnosti METTLER TOLEDO zajistíte přesnost výsledků, optimalizaci provozní dostupnosti svého zařízení a jeho maximální životnost.

**Instalace, konfigurace, integrace a školení:**

Naši servisní technici jsou odborníci na vážení, kteří byli vyškoleni přímo ve výrobním závodu. Včas a za výhodnou cenu pro Vás zajistíme, aby Vaše váhové zařízení bylo vždy připraveno k výrobě a Vaši zaměstnanci byli správně vyškoleni.

**Dokumentace z prvotní kalibrace:**

Instalační prostředí a požadavky aplikace jsou u každé průmyslové váhy jedinečné, a proto je třeba její výkon vyzkoušet a vystavit k ní příslušný certifikát. Naše kalibrační služby a listy zdokumentují přesnost, pomohou Vám zajistit kvalitu výroby a představují záznam do dokumentace systémů řízení jakosti.

**Pravidelná kalibrační údržba:**

Se smlouvou o poskytování kalibračních služeb získáte dlouhodobou jistotu o přesnosti výsledků vážení a dokumentaci o shodě s požadavky. Nabízíme rozsáhlý sortiment servisních plánů, které splní veškeré Vaše požadavky a přizpůsobí se Vašemu rozpočtu.

**[www.mt.com/support](http://www.mt.com/support)**

Další informace

## Mettler-Toledo GmbH

Im Langacher 44  
CH-8606 Greifensee, Švýcarsko  
Tel: + 41 (0) 44-944 22 11  
Fax: + 41 (0) 44-944 45 10  
[www.mt.com](http://www.mt.com)

Technické změny vyhrazeny  
© Mettler-Toledo GmbH 12/2016  
Objednací číslo: 30302774A



## SLC611D Mérőcella

SLC611D



**Dokumentáció letöltése:**

EU-W: English, Deutsch, Español,  
Français, Italiano, Nederlands,  
Português

EU N: Svenska, Dansk, Norsk

EU E: Polski, Čeština, Magyar,  
Русский, Türkçe

► [www.mt.com/ind-downloads-SLC611D](http://www.mt.com/ind-downloads-SLC611D)

METTLER TOLEDO

EN

DE

ES

FR

IT

NL

PT

SE

DK

NO

PL

CZ

HU

RU

TK

# Tartalomjegyzék

<b>1. Bevezetés</b> .....	<b>3</b>
<b>1.1 ATEX használati és kezelési útmutató</b> .....	<b>3</b>
<b>1.2 Gyártási év</b> .....	<b>3</b>
<b>2. A berendezés funkciója</b> .....	<b>3</b>
<b>2.1 A hőmérsékleti osztály/kódolás részletei</b> .....	<b>3</b>
<b>2.2 Bekötés</b> .....	<b>3</b>
<b>2.3 Bekötéssel kapcsolatos információk</b> .....	<b>3</b>
<b>2.4 Az SLC611D típusú mérőcella jelölése</b> .....	<b>4</b>
<b>2.5 A biztonságos üzemeltetéshez szükséges különleges feltételek</b> .....	<b>4</b>
<b>3. Üzembe helyezés és telepítés</b> .....	<b>4</b>
<b>4. Használat</b> .....	<b>4</b>
<b>5. Karbantartás</b> .....	<b>5</b>
<b>6. Javítás</b> .....	<b>5</b>
<b>7. Hulladékkezelés</b> .....	<b>5</b>
<b>8. Függelék</b> .....	<b>6</b>
<b>8.1 Megfelelőségi nyilatkozat</b> .....	<b>7</b>

# 1 Bevezetés

## 1.1 ATEX használati és kezelési útmutató

Meghatározásra vár.

## 1.2 Gyártási év

Gyártási év: A gyártási évet a mérőcella sorozatszámának (SNxxXXXXXXXX) 3. és 4. karaktere jelzi az alábbi módon:

3. és 4. karakter	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	95
Év	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	26

# 2 A berendezés funkciója

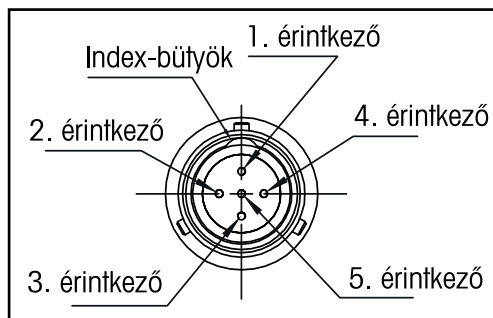
Az SLC611D ún. CAN-Bus rendszerre épülő digitális mérőcellaként használható, amely a mérés dátumát digitális formában képes megjeleníteni.

## 2.1 A hőmérsékleti osztály/kódolás részletei

Meghatározásra vár.

## 2.2 Bekötés

Érintkező	Funkció
1	CANL-kommunikáció
2	CANH-kommunikáció
3	(Lebegő)
4	Tápfeszültség
5	Föld



## 2.3 Bekötéssel kapcsolatos információk

Az SLC611D készüléket az MT által biztosított kábellel kell csatlakoztatni.

Bármelyik védőföld-csatlakozás és a rendszer földelőelektródája közötti ellenállás nem haladhatja meg az 1 ohmot.



## 5 Karbantartás

Ezekon a mérőcellákon csak a METTLER TOLEDO felhatalmazott szakemberei végezhetnek karbantartási beavatkozásokat.

## 6 Javítás

A tanúsítvány szerint a berendezés veszélyes helyeken történő használatra lett jóváhagyva, a módosítása ezért nem megengedett. A javítását kizárólag az ilyen berendezések javítására képzett személyek végezhetik.

## 7 Hulladékkezelés

A csomag és a leszállított alkatrészek hulladékkezelését annak az országnak az előírásai szerint kell végezni, ahol sor került a berendezés telepítésére.

# 8 Függelék

## 8.1 Megfelelőségi nyilatkozat

Letöltés innen: ► [www.mt.com/ind-downloads-SLC611D](http://www.mt.com/ind-downloads-SLC611D)

<b>EN</b> EU Declaration of Conformity	<b>LV</b> ES atbilstības deklarācija
<b>DE</b> EU-Konformitätserklärung	<b>RU</b> Декларация о соответствии ЕС
<b>ES</b> Declaración de conformidad UE	<b>PL</b> UE Deklaracja Zgodności
<b>FR</b> Déclaration de conformité UE	<b>CZ</b> EU – Prohlášení o shodě
<b>IT</b> Dichiarazione di conformità UE	<b>HU</b> EU megfeleléségi nyilatkozat
<b>NL</b> EU-conformiteitsverklaring	<b>TR</b> AB Uyumluluk Beyanname
<b>PT</b> Declaração de Conformidade UE	<b>BU</b> Декларация за съответствие на EU
<b>SE</b> EU-försäkran om överensstämmelse	<b>HR</b> Deklaracija o sukladnosti EU-a
<b>DK</b> EU-overensstemmelseserklæring	<b>RO</b> Declarație UE de conformitate
<b>NO</b> EU-samsvarserklæring	<b>SK</b> EÚ – Vyhlásenie o zhode
<b>FI</b> EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus	<b>SL</b> EU-izjava o skladnosti
<b>EE</b> EL-i vastavusdeklaratsioon	<b>GR</b> Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ
<b>LT</b> ES atitikties deklaracija	



30092538A

Model/Type: SLC611D...


Mettler-Toledo GmbH  
Im Langacher 44, 8606 Greifensee, Switzerland

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer /

Der Hersteller trägt die alleinige Verantwortung für die Ausstellung der Konformitätserklärung /  
La presente declaración de conformidad se publica bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante /  
Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant /  
Questa dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore /  
Deze conformiteitsverklaring wordt uitsluitend afgegeven onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant /  
Esta declaração de conformidade é emitida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante /  
Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.  
Denne overensstemmelseserklæring er udstedt under producentens eneansvar.  
Denne samsvarserklæringen er udstedt under eget ansvar av produsenten.  
Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu ainoastaan valmistajan vastuulla.  
Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutuseel.  
Ši atitikties deklaracija yra išduota tik gamintojo atsakomybe.  
Ši atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību.  
Эта декларация соответствия выдается под ответственность производителя.  
Niniejsza deklaracja zgodności wydana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta.  
Za toto prohlášení o shodě nese odpovědnost pouze výrobce.  
Ezen megfeleléségi nyilatkozat kiadása a gyártó kizárólagos felelőssége mellett történik.  
Bu uyumluluk beyanname sadece üreticinin sorumluluğu altındaki yayınlamıştır.  
Настоящата декларация за съответствие е издадена на пълната отговорност на производителя.  
Ova deklaracija o sukladnosti izdaje se pod punom odgovornošću proizvođača.  
Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.  
Za toto vyhlásenie o zhode nese zodpovednosť iba výrobca.  
Za to izjavo o skladnosti odgovarja izključno proizvajalec.  
Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

The object of the declaration described above is in conformity with the following documents:

Das oben beschriebene Produkt ist konform mit den Anforderungen der folgenden Dokumente:  
El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con los siguientes documentos:  
L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est en conformité avec les documents suivants:  
L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme ai seguenti documenti:  
Het product, waar de hierboven omschreven verklaring betrekking op heeft, is in overeenstemming met onderstaande documenten:  
O objeto da declaração descrita acima está em conformidade com os seguintes documentos:  
Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med följande dokument:  
Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med følgende dokumenter:  
Gjenstanden for erklæringen ovenfor er i samsvar med følgende dokumenter:  
Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on seuraavien asiakirjojen vaatimusten mukainen:  
Eelnevalt kirjeldatud deklaratsiooniobjekt vastab järgmistele dokumentidele.  
Pirmiau nurodytas deklaracijos objektas atitinka toliau išvardytus dokumentus:  
Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem dokumentiem:  
Объектом декларации, описанный выше, в соответствии со следующими документами:  
Przedmiot deklaracji opisany powyżej jest zgodny z następującą dokumentacją:  
Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s následujícími dokumenty:  
A fent ismertetett nyilatkozat tárgyá megfelel a következő dokumentumoknak:  
Yukarıda açıklanan beyanın konusu aşağıdaki belgelerle uyumludur:  
Целта на описаната по-горе декларация е съответствие със следните документи:  
Gore opisani predmet izjave u skladnosti je sa slijedećim dokumentima:  
Obiectul declarației descrise mai sus este conform cu următoarele documente:  
Vyššie popísaný predmet vyhlásenia je v súlade s nasledujúcimi dokumentmi:  
Predmet zgoraj opisane izjave je v skladu z naslednjimi dokumenti:  
Το αντικείμενο της δήλωσης περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Marking	EU Directive	Standards / Norm
	RoHS Directive 2011/65/EU (OJEU, 2011, L174, p88)	EN 50581:2012
	EMC Directive 2014/30/EU (OJEU, 2014, L96, p79)	EN 61326-1:2013

Mettler-Toledo GmbH  
 Issued on: 2016-04-20



Jean Christophe Emery  
 General Manager



Ralph Werren  
 Head of SBU

# METTLER TOLEDO szerviz

Gratulálunk, hogy a METTLER TOLEDO által képviselt minőséget és precizitást választotta. Új berendezésének e felhasználói útmutató alapján való megfelelő használata, valamint a gyári képzésű szakembereink által végzett rendszeres kalibrálása és karbantartása a beruházását védő megbízható, pontos működés biztosítását szolgálja. Kérem meg minket, hogy az igényeinek és költségvetésének megfelelő szervizmegállapodást dolgozzunk ki. Bővebb felvilágosítást itt talál:

[www.mt.com/service](http://www.mt.com/service)

Számos fontos módon gondoskodhat beruházása maximális teljesítményéről:

**Regisztrálja a terméket:** Arra biztatjuk, regisztrálja termékét a

[www.mt.com/productregistration](http://www.mt.com/productregistration)

címen, hogy ezt követően tájékoztathassuk a termékét érintő javításokról, frissítésekről és fontos értesítésekről.

**Forduljon a METTLER TOLEDO vállalathoz szervizszolgáltatásokért:** A mérés értéke annak pontosságával arányos – egy specifikációtól eltérő mérleg rontja a minőséget, csökkenti a nyereséget és növeli a felelősséget. A METTLER TOLEDO által időben végzett szerviz biztosítja a pontosságot, valamint optimalizálja a rendelkezésre állást és berendezése élettartamát.

#### **Telepítés, konfigurálás, integrálás és képzés:**

Szervizképviselőink a tömegmérő berendezések terén gyári tapasztalatokkal rendelkező szakértők. A siker érdekében biztosítjuk, hogy mérőberendezései költséghatékonyan és időben készen álljanak a termelésre, valamint a kezelőszemélyzet a siker érdekében megfelelő képzést kapjon.

#### **A kezdeti kalibrálás dokumentációja:**

A telepítési környezet és az alkalmazástechnikai követelmények minden ipari mérleg esetében egyediek, így a teljesítményt tesztelni és tanúsítani kell. Kalibrációs szolgáltatásaink és tanúsítványdokumentációink pontossága biztosítja a gyártási minőséget, a teljesítményről pedig nyilvántartást nyújt a minőségbiztosítási rendszer számára.

#### **Rendszeres kalibrációs karbantartás:**

Kalibrálási szolgáltatási szerződésünknek köszönhetően folyamatos bizalmat fektethet a tömegmérési folyamatba, valamint biztosítható a követelményeknek való megfelelés dokumentációja. Igényei szerint ütemezett és költségvetéséhez illeszkedő szervizprogramok széles skáláját kínáljuk.

[www.mt.com/support](http://www.mt.com/support)

További információk

#### **Mettler-Toledo GmbH**

Im Langacher 44  
CH-8606 Greifensee, Svájc  
Tel.: +41 (0) 44-944 22 11  
Fax: +41 (0) 44-944 45 10  
[www.mt.com](http://www.mt.com)

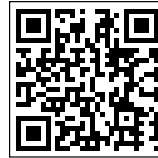
A műszaki változtatás jogát fenntartjuk  
© Mettler-Toledo GmbH 12/2016  
Rendelési szám: 30302774A



SLC611D

Датчик веса

SLC611D



Скачать  
Документацію  
EU-W: English, Deutsch, Español,  
Français, Italiano, Nederlands,  
Português  
EU N: Svenska, Dansk, Norsk  
EU E: Polski, Čeština, Magyar,  
Русский, Türkçe

► [www.mt.com/ind-downloads-SLC611D](http://www.mt.com/ind-downloads-SLC611D)

METTLER TOLEDO

EN

DE

ES

FR

IT

NL

PT

SE

DK

NO

PL

CZ

HU

RU

TK

# С о д е р ж а н и е

1. Введение .....	3
1.1 Руководство по эксплуатации во взрывоопасных зонах АTEX.....	3
1.2 Год выпуска .....	3
2. Назначение оборудования .....	3
2.1 Сведения о температурном классе и кодировка .....	3
2.2 Контакты разъема .....	3
2.3 Информация о подключении .....	3
2.4 Маркировка датчика веса SLC611D.....	4
2.5 Специальные условия для безопасной эксплуатации.....	4
3. Ввод в эксплуатацию и установка .....	4
4. Использование .....	4
5. Техническое обслуживание .....	5
6. Ремонт .....	5
7. Утилизация .....	5
8. Приложение .....	6
8.1 Декларация соответствия .....	7

# 1 Введение

1.1 Руководство по эксплуатации во взрывоопасных зонах АTEX  
Уточняется

1.2 Год выпуска

Год изготовления: Год выпуска обозначается третьей и четвертой цифрами кода (SNxxxxxxxx), как показано ниже.

3-яи 4-я цифры	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	95
Год	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	26

## 2 Применение оборудования

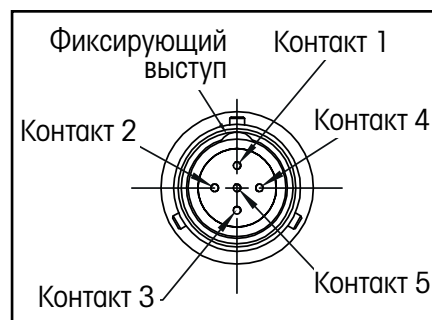
Датчик веса SLC611D устанавливается с помощью шины обмена Canbus для передачи весовых данных в цифровом формате.

2.1 Сведения о температурном классе и кодировка

Подлежит уточнению.

2.2 Контакты разъема

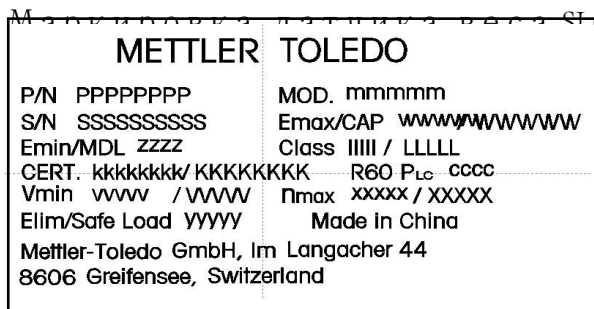
Контакт	Назначение
1	Линия CANL
2	Линия CANH
3	(Плавающий)
4	Напряжение питания
5	GND



2.3 Информация о подключении

Для подключения датчиков SLC611D необходимо использовать кабели, поставляемые МЕТТЛЕР ТОЛЕДО. Сопротивление между всеми соединениями защитного заземления и электродом заземления системы не должно превышать 1 Ом.

## 2.4 Металлическая табличка веса ST C611D



## 2.5 Специальные условия для безопасной эксплуатации

Подлежит уточнению.

# 3 Ввод в эксплуатацию и установка

Оборудование необходимо заземлять.  
Датчик веса нельзя использовать в случае его неисправности или при наличии видимых повреждений.

# 4 Использование

Датчики веса разрешается использовать только в соответствии с документацией METTLER TOLEDO. Неправильное использование приведет к потере гарантии и снимет ответственность с изготовителя.

## 5 Техническое обслуживание

Техническое обслуживание датчиков веса должны выполнять только уполномоченные специалисты МЕТТЛЕР ТОЛЕДО.

## 6 Ремонт

Данное оборудование сертифицировано для использования во взрывоопасных зонах, поэтому вносить какие-либо изменения недопустимо. Ремонтные работы могут выполнять только специалисты, прошедшие специальное обучение по ремонту данного оборудования.

## 7 Утилизация

Утилизацию упаковки и деталей необходимо проводить в соответствии с законодательством той страны, в которой установлено оборудование.

# 8 Приложение

## 8.1 Декларация соответствия

Скачать по ссылке: ► [www.mt.com/ind-downloads-SLC611D](http://www.mt.com/ind-downloads-SLC611D)

<b>EN</b> EU Declaration of Conformity	<b>LV</b> ES atbilstības deklarācija
<b>DE</b> EU-Konformitätserklärung	<b>RU</b> Декларация о соответствии ЕС
<b>ES</b> Declaración de conformidad UE	<b>PL</b> UE Deklaracja Zgodności
<b>FR</b> Déclaration de conformité UE	<b>CZ</b> EU – Prohlášení o shodě
<b>IT</b> Dichiarazione di conformità UE	<b>HU</b> EU megfeleléségi nyilatkozat
<b>NL</b> EU-conformiteitsverklaring	<b>TR</b> AB Uyumluluk Beyanname
<b>PT</b> Declaração de Conformidade UE	<b>BU</b> Декларация за съответствие на EU
<b>SE</b> EU-försäkran om överensstämmelse	<b>HR</b> Deklaracija o sukladnosti EU-a
<b>DK</b> EU-overensstemmelseserklæring	<b>RO</b> Declarație UE de conformitate
<b>NO</b> EU-samsvarserklæring	<b>SK</b> EÚ – Vyhlásenie o zhode
<b>FI</b> EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus	<b>SL</b> EU-izjava o skladnosti
<b>EE</b> EL-i vastavusdeklaratsioon	<b>GR</b> Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ
<b>LT</b> ES atitikties deklaracija	



Model/Type: SLC611D...


Mettler-Toledo GmbH  
Im Langacher 44, 8606 Greifensee, Switzerland

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer /

Der Hersteller trägt die alleinige Verantwortung für die Ausstellung der Konformitätserklärung /  
La presente declaración de conformidad se publica bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante /  
Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant /  
Questa dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore /  
Deze conformiteitsverklaring wordt uitsluitend afgegeven onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant /  
Esta declaração de conformidade é emitida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante /  
Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.  
Denne overensstemmelseserklæring er udstedt under producentens eneansvar.  
Denne samsvarserklæringen er udstedt under eget ansvar av produsenten.  
Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu ainoastaan valmistajan vastuulla.  
Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutuseel.  
Šī atitikties deklaracija yra išduota tik gamintojo atsakomybe.  
Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību.  
Эта декларация соответствия выдается под ответственность производителя.  
Niniejsza deklaracja zgodności wydana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta.  
Za toto prohlášení o shodě nese odpovědnost pouze výrobce.  
Ezen megfeleléségi nyilatkozat kiadása a gyártó kizárólagos felelőssége mellett történik.  
Bu uyumluluk beyanname sadece üreticinin sorumluluğuna altındaki yayınlamıştır.  
Настоящата декларация за съответствие е издадена на пълната отговорност на производителя.  
Ova deklaracija o sukladnosti izdaje se pod punom odgovornošću proizvođača.  
Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.  
Za toto vyhlásenie o zhode nese zodpovednosť iba výrobca.  
Za to izjavo o skladnosti odgovarja izključno proizvajalec.  
Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

The object of the declaration described above is in conformity with the following documents:

Das oben beschriebene Produkt ist konform mit den Anforderungen der folgenden Dokumente:  
El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con los siguientes documentos:  
L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est en conformité avec les documents suivants:  
L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme ai seguenti documenti:  
Het product, waar de hierboven omschreven verklaring betrekking op heeft, is in overeenstemming met onderstaande documenten:  
O objeto da declaração descrita acima está em conformidade com os seguintes documentos:  
Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med följande dokument:  
Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med følgende dokumenter:  
Gjenstanden for erklæringen ovenfor er i samsvar med følgende dokumenter:  
Edellä kuvattu vakuutus kohde on seuraavien asiakirjojen vaatimusten mukainen:  
Eelnevalt kirjeldatud deklaratsiooniobjekt vastab järgmistele dokumentidele.  
Pirmiau nurodytas deklaracijos objektas atitinka toliau išvardytus dokumentus:  
Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem dokumentiem:  
Объектом декларации, описанный выше, в соответствии со следующими документами:  
Przedmiot deklaracji opisany powyżej jest zgodny z następującą dokumentacją:  
Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s následujícími dokumenty:  
A fent ismertetett nyilatkozat tárgyá megfelel a következő dokumentumoknak:  
Yukarıda açıklanan beyanın konusu aşağıdaki belgelerle uyumludur:  
Целта на описаната по-горе декларация е съответствие със следните документи:  
Gore opisani predmet izjave u skladnosti je sa slijedećim dokumentima:  
Obiectul declarației descrise mai sus este conform cu următoarele documente:  
Vyššie popísaný predmet vyhlásenia je v súlade s nasledujúcimi dokumentmi:  
Predmet zgoraj opisane izjave je v skladu z naslednjimi dokumenti:  
Το αντικείμενο της δήλωσης περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Marking	EU Directive	Standards / Norm
	RoHS Directive 2011/65/EU (OJEU, 2011, L174, p88)	EN 50581:2012
	EMC Directive 2014/30/EU (OJEU, 2014, L96, p79)	EN 61326-1:2013

Mettler-Toledo GmbH  
 Issued on: 2016-04-20



Jean Christophe Emery  
 General Manager



Ralph Werren  
 Head of SBU

# Обслуживание МЕТТЛЕР ТОЛЕДО

Мы рады, что вы выбрали качество и точность МЕТТЛЕР ТОЛЕДО. Правильная эксплуатация нового оборудования в соответствии с настоящим руководством пользователя, а также регулярная калибровка и техническое обслуживание сервисными специалистами МЕТТЛЕР ТОЛЕДО, прошедшими подготовку на производстве, обеспечат стабильную работу приборов, защищая ваши инвестиции. Свяжитесь с нами для заключения договора на обслуживание с учетом ваших потребностей и бюджета. Дополнительную информацию вы найдете на веб-сайте

[www.mt.com/service](http://www.mt.com/service)

Добиться максимальной отдачи от ваших инвестиций можно несколькими способами:

Регистрация продукта. Зарегистрируйте ваш продукт на веб-сайте

[www.mt.com/productregistration](http://www.mt.com/productregistration),

и мы расскажем об улучшениях, обновлениях и прочих важных сведениях, которые касаются вашего продукта.

Свяжитесь со службой сервиса МЕТТЛЕР ТОЛЕДО:-  
Ценность измерения напрямую зависит от его точности. Весы, не соответствующие техническим требованиям, снижают качество, сокращают прибыль и увеличивают число претензий. Своевременное обслуживание обеспечит точность, работоспособность и длительный срок службы оборудования МЕТТЛЕР ТОЛЕДО.

Установка, настройка, интеграция и обучение:  
Представители службы сервиса МЕТТЛЕР ТОЛЕДО — квалифицированные специалисты по весовому оборудованию, прошедшие подготовку на производстве. Они оперативно и без лишних затрат подготовят ваше оборудование к работе и проведут инструктаж персонала.

Документация по первичной калибровке:  
Требования и условия эксплуатации для каждого промышленного весов отличаются, поэтому работу оборудования необходимо проверять и сертифицировать. Услуги по калибровке и сертификаты точности МЕТТЛЕР ТОЛЕДО гарантируют качество работы и обеспечивают подтверждение эффективности оборудования для системы контроля качества.

Периодическая калибровка:  
Договор об услугах по калибровке дает полную уверенность в том, что процесс взвешивания и документация соответствуют нормативным требованиям. Мы предлагаем широкий выбор сервисных планов, которые соответствуют вашим потребностям и бюджету.

[www.mt.com/support](http://www.mt.com/support)

Для получения более подробной информации

Mettler-Toledo GmbH  
101000 Москва,  
CH-8606 Greifensee, Швейцария  
Тел.: +41 (0) 44-944 22 11  
Факс: +41 (0) 44-944 45 10  
[www.mt.com](http://www.mt.com)

Возможны изменения технических характеристик  
© Mettler-Toledo GmbH 12/2016  
Номер для заказа 30302774A



## SLC611D Yük Hücresi

SLC611D



**Dokümanları İndir:**

EU-W: English, Deutsch, Español,  
Français, Italiano, Nederlands,  
Português  
EU N: Svenska, Dansk, Norsk  
EU E: Polski, Čeština, Magyar,  
Русский, Türkçe

► [www.mt.com/ind-downloads-SLC611D](http://www.mt.com/ind-downloads-SLC611D)

METTLER TOLEDO

EN

DE

ES

FR

BT

NL

PT

SE

DK

NO

PL

CZ

HU

RU

TK

# İçindekiler

1. Giriş .....	3
1.1 ATEX İçin Talimat ve Kullanım Kılavuzu .....	3
1.2 Üretim Yılı .....	3
2. Cihazın İşlevi .....	3
2.1 Sıcaklık Sınıfı / Kodlama ile İlgili Ayrıntılar .....	3
2.2 Bağlantı .....	3
2.3 Bağlantı Bilgileri .....	3
2.4 Yük Hücresi İşaretlemesi SLC611D .....	4
2.5 Güvenli Kullanım İçin Özel Koşullar .....	4
3. Hazırlık ve Kurulum .....	4
4. Kullanım .....	4
5. Bakım .....	5
6. Onarım .....	5
7. Atıklar .....	5
8. Ek .....	6
8.1 Uygunluk Bildirimi .....	7

# 1 Giriş

## 1.1 ATEX için Talimat ve Çalıştırma Kılavuzu

Daha sonra belirlenecek.

## 1.2 Üretim Yılı

Üretim yılı: Üretim yılı, aşağıdaki seri numarasının 3. ve 4. karakterleriyle gösterilmektedir  
LoadCell Seri Numarası (SNxxxxxxxx) aşağıda verilmektedir.

3. ve 4. Karakter	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	95
Yıl	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	26

# 2 Cihazın İşlevi

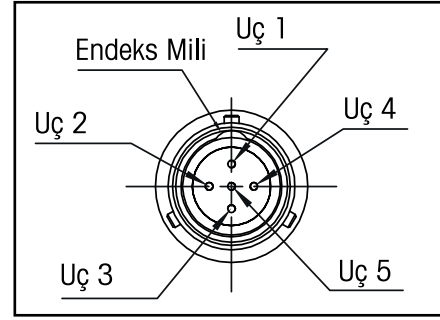
SLC611D, Canbus'ı esas alan Dijital Yük Hücresi olarak kullanılabilir. Dijital tartım tarihini gösterebilir.

## 2.1 Sıcaklık Sınıfı / Kodlama ile ilgili ayrıntılar

Daha Sonra Belirlenecek.

## 2.2 Bağlantı

Uç	Fonksiyon
1	İletişim CANL
2	İletişim CANH
3	(Değişken)
4	Besleme Voltajı
5	GND



## 2.3 Bağlantı Bilgileri

SLC611D'nin, MT tarafından sağlanan kabloyla bağlanması gerekmektedir.

Tüm güvenlik topraklama bağlantıları ile sistem topraklama elektrodu arasındaki direnç 1 ohm'u aşmamalıdır.

## 2.4 Yük Hücresi İřaretlemesi SLC611D

METTLER TOLEDO	
P/N P P P P P P P P	MOD. m m m m m
S/N S S S S S S S S S S	E max/CAP w w w w w w w w w w
E min/MDL z z z z	Class I I I I / L L L L L
CERT: k k k k k k k k / K K K K K K K K	R 6 0 P L c c c c
V min w w w w / W W W W	P max x x x x x / X X X X X
E lim/Safe Load Y Y Y Y	Made In China
Mettler-Toledo GmbH, Im Langacher 44 8606 Greifensee, Switzerland	

## 2.5 Guvenli Kullanım İçin zel Kořullar

Daha sonra belirlenecek.

## 3 Hazırlık ve Kurulum

Cihaz topraklanmalıdır.

Yük hücresi arızalıysa veya üzerinde görülür bir hasar varsa kullanılmamalıdır.

## 4 Kullanım

Yük hücreleri uygulamalarda sadece METTLER TOLEDO dokümanlarına uygun Őekilde kullanılabilir. Kötüye kullanım, garantinin geçersiz olmasına ve üreticinin sorumluluęunun ortadan kalkmasına neden olur.

## 5 Bakım

Bu yük hücrelerinde bakım işlemleri sadece yetkili METTLER TOLEDO personeli tarafından yapılmalıdır.

## 6 Onarım

Bu cihazın tehlikeli alanlarda kullanıma uygun olduğuna dair belge hazırlanacaktır, dolayısıyla üzerinde herhangi bir değişiklik yapılmasına izin verilmez. Onarım işlemleri sadece bu cihazın onarımı konusunda özel eğitim almış personel tarafından yapılmalıdır.

## 7 Atıklar

Ambalajlardan ve gönderilen parçalardan kalan atık maddeler, cihazın kurulduğu ülkedeki yönetmeliklere uygun şekilde atılmalıdır.

# 8 Ekler

## 8.1 Uygunluk Bildirimi

Buradan indirin: ► [www.mt.com/ind-downloads-SLC611D](http://www.mt.com/ind-downloads-SLC611D)

<b>EN</b> EU Declaration of Conformity	<b>LV</b> ES atbilstības deklarācija
<b>DE</b> EU-Konformitätserklärung	<b>RU</b> Декларация о соответствии ЕС
<b>ES</b> Declaración de conformidad UE	<b>PL</b> UE Deklaracja Zgodności
<b>FR</b> Déclaration de conformité UE	<b>CZ</b> EU – Prohlášení o shodě
<b>IT</b> Dichiarazione di conformità UE	<b>HU</b> EU megfeleléségi nyilatkozat
<b>NL</b> EU-conformiteitsverklaring	<b>TR</b> AB Uyumluluk Beyanname
<b>PT</b> Declaração de Conformidade UE	<b>BU</b> Декларация за съответствие на EU
<b>SE</b> EU-försäkran om överensstämmelse	<b>HR</b> Deklaracija o sukladnosti EU-a
<b>DK</b> EU-overensstemmelseserklæring	<b>RO</b> Declarație UE de conformitate
<b>NO</b> EU-samsvarserklæring	<b>SK</b> EÚ – Vyhlásenie o zhode
<b>FI</b> EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus	<b>SL</b> EU-izjava o skladnosti
<b>EE</b> EL-i vastavusdeklaratsioon	<b>GR</b> Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ
<b>LT</b> ES atitikties deklaracija	



30092538A

Model/Type: SLC611D...


Mettler-Toledo GmbH  
Im Langacher 44, 8606 Greifensee, Switzerland

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer /

Der Hersteller trägt die alleinige Verantwortung für die Ausstellung der Konformitätserklärung /  
La presente declaración de conformidad se publica bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante /  
Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant /  
Questa dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore /  
Deze conformiteitsverklaring wordt uitsluitend afgegeven onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant /  
Esta declaração de conformidade é emitida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante /  
Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.  
Denne overensstemmelseserklæring er udstedt under producentens eneansvar.  
Denne samsvarserklæringen er udstedt under eget ansvar av produsenten.  
Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu ainoastaan valmistajan vastuulla.  
Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.  
Šī atitikties deklaracija yra išduota tik gamintojo atsakomybe.  
Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību.  
Эта декларация соответствия выдается под ответственность производителя.  
Niniejsza deklaracja zgodności wydana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta.  
Za toto prohlášení o shodě nese odpovědnost pouze výrobce.  
Ezen megfeleléségi nyilatkozat kiadása a gyártó kizárólagos felelőssége mellett történik.  
Bu uyumluluk beyanname sadece üreticinin sorumluluğu altındaki yayınlanmıştır.  
Настоящата декларация за съответствие е издадена на пълната отговорност на производителя.  
Ova deklaracija o sukladnosti izdaje se pod punom odgovornošću proizvođača.  
Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.  
Za toto vyhlásenie o zhode nese zodpovednosť iba výrobca.  
Za to izjavo o skladnosti odgovarja izključno proizvajalec.  
Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

The object of the declaration described above is in conformity with the following documents:

Das oben beschriebene Produkt ist konform mit den Anforderungen der folgenden Dokumente:  
El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con los siguientes documentos:  
L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est en conformité avec les documents suivants:  
L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme ai seguenti documenti:  
Het product, waar de hierboven omschreven verklaring betrekking op heeft, is in overeenstemming met onderstaande documenten:  
O objeto da declaração descrita acima está em conformidade com os seguintes documentos:  
Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med följande dokument:  
Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med følgende dokumenter:  
Gjenstanden for erklæringen ovenfor er i samsvar med følgende dokumenter:  
Edellä kuvattu vakuutus kohde on seuraavien asiakirjojen vaatimusten mukainen:  
Eelnevalt kirjeldatud deklaratsiooniobjekt vastab järgmistele dokumentidele.  
Pirmiau nurodytas deklaracijos objektas atitinka toliau išvardytus dokumentus:  
Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem dokumentiem:  
Объектом декларации, описанный выше, в соответствии со следующими документами:  
Przedmiot deklaracji opisany powyżej jest zgodny z następującą dokumentacją:  
Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s následujícími dokumenty:  
A fent ismertetett nyilatkozat tárgyá megfelel a következő dokumentumoknak:  
Yukarıda açıklanan beyanın konusu aşağıdaki belgelerle uyumludur:  
Целта на описаната по-горе декларация е съответствие със следните документи:  
Gore opisani predmet izjave u skladnosti je sa slijedećim dokumentima:  
Obiectul declarației descrise mai sus este conform cu următoarele documente:  
Vyššie popísaný predmet vyhlásenia je v súlade s nasledujúcimi dokumentmi:  
Predmet zgoraj opisane izjave je v skladu z naslednjimi dokumenti:  
Το αντικείμενο της δήλωσης περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Marking	EU Directive	Standards / Norm
	RoHS Directive 2011/65/EU (OJEU, 2011, L174, p88)	EN 50581:2012
	EMC Directive 2014/30/EU (OJEU, 2014, L96, p79)	EN 61326-1:2013

Mettler-Toledo GmbH  
Issued on: 2016-04-20



Jean Christophe Emery  
General Manager



Ralph Werren  
Head of SBU

# METTLER TOLEDO Servisi

Seçiminizi METTLER TOLEDO'nun kalite ve hassasiyetinden yana yaptığınız için tebrik ederiz. Yeni cihazınızı bu Kullanıcı Kılavuzu'na göre kullanmak ve düzenli kalibrasyon/bakım işlemlerini fabrikada eğitim almış servis ekibimize yaptırmak, cihazı güvenilir ve doğru şekilde çalıştırmanıza ve yatırımınızı korumanıza olanak verir. İhtiyaçlarınıza ve bütçenize uygun bir servis sözleşmesi için bizimle iletişime geçin. Daha fazla bilgiyi şu adreste bulabilirsiniz:

[www.mt.com/service](http://www.mt.com/service)

Yatırımınızın performansını maksimuma çıkarabileceğiniz bazı önemli yollar vardır:

**Ürününüzü kaydedirin:** Ürününüzü şu adresten kaydedebilirsiniz:

[www.mt.com/productregistration](http://www.mt.com/productregistration)

Böylece ürününüzle ilgili geliştirmeler, güncellemeler ve önemli bildirimler hakkında sizinle iletişime geçebiliriz.

**Servis için METTLER TOLEDO ile irtibata geçin:** Ölçümün değeri doğruluğuyla orantılıdır. Standartların dışına çıkmış bir terazi kaliteyi ve kârları azaltırken, sorumluluğu artırır. METTLER TOLEDO'nun zamanında servis uygulaması doğruluk konusunda emin olunmasını sağlar, sorunsuz çalışma süresini ve cihazın ömrünü artırır.

## **Kurulum, Konfigürasyon, Entegrasyon ve Eğitim:**

Servis temsilcilerimiz, fabrikada eğitim almış tartım cihazı uzmanlarıdır. Tartım cihazınızın ekonomik şekilde ve zamanında üretime hazır olmasını, personelinizin de başarıyı sağlayacak şekilde eğitilmesini sağlarız.

## **İlk Kalibrasyon ile İlgili Dokümanlar:**

Kurulum ortamı ve uygulama gereksinimleri her endüstriyel terazi için farklı olduğundan, performans test edilip onaylanmalıdır. Kalibrasyon hizmetlerimiz ve sertifikalarımız doğruluğu belgeleyerek, üretim kalitesini ve performansa ilişkin sistem kaydın kaliteli bir şekilde yapılmasını sağlar.

## **Periyodik Kalibrasyon Bakımı:**

Kalibrasyon Servisi Sözleşmesi, tartım proseslerinizde sürekli bir güven sağlar ve standartlara uyumluluğu belgeler. İhtiyaçlarınıza göre oluşturulan ve bütçenize uygun şekilde tasarlanan çok çeşitli servis paketleri sunarız.

[www.mt.com/support](http://www.mt.com/support)

Daha fazla bilgi için

## **Mettler-Toledo GmbH**

Im Langacher 44  
CH-8606 Greifensee, İsviçre  
Tel.: +41 (0) 44-944 22 11  
Faks: +41 (0) 44-944 45 10  
[www.mt.com](http://www.mt.com)

Teknik değişiklikler yapılabilir  
© Mettler-Toledo GmbH 12/2016  
Sipariş numarası 30302774A